

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

Digital Multi-Band Radio SWED 100 A1

GB

User manual and service information

CZ

Uživatelská příručka a informace o údržbě

SK

Používateľská príručka a informácie o údržbe

DE AT

Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

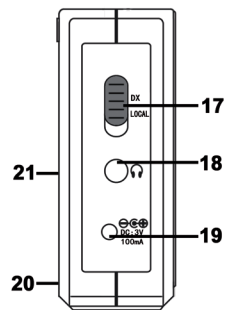
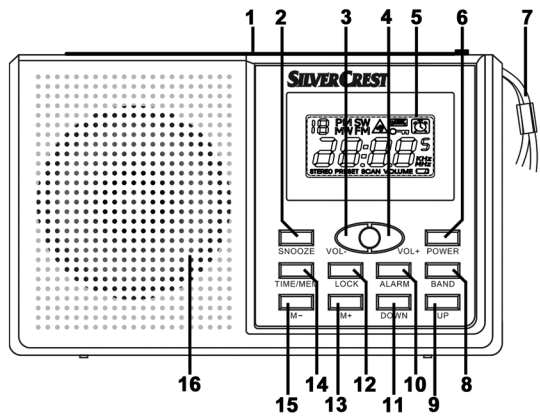
TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Last Information Update - Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií - Stand der Informationen:
05 / 2014 - Ident.-No.: SWED 100 A1 052014-1

IAN 62912

IAN 62912

CZ SK



English.....	2
Česky	31
Slovenčina.....	59
Deutsch	88

Content

Introduction	3
Intended use	3
Supplied items	4
Technical data.....	5
Safety instructions	6
Copyright	11
Overview of the controls and button functions	12
Display indicators	14
Stand.....	15
Prior to use	15
Inserting the batteries.....	16
Connecting a mains adapter.....	17
First use	17
Switching the device on and off.....	17
Setting the time	17
Illuminated display.....	18
Setting the volume	19
Setting the reception sensitivity.....	20
Selecting a station	20
Automatic station scan with auto store function	20
Manual station scan:	21
Manual station tuning.....	21
Manually saving stations.....	22
Select saved stations	22
Stereo playback	22
SLEEP timer.....	23
Setting the alarm time.....	23
Activating the alarm function.....	24
Enabling/disabling the button lock.....	25

Connecting the earphones.....	26
Troubleshooting	27
Environmental and disposal information	28
Conformity information.....	29
Warranty and servicing advice	29

Introduction

Thank you for purchasing a SilverCrest product.

The SilverCrest world receiver SWED 100 A1 allows you to receive stations from 9 different shortwave bands, the FM band and the AM band. The device is also equipped with a digital clock, which you can programme as an alarm clock.

Intended use

This is a consumer electronics device which is used to receive and play radio stations. The device can also be used as an alarm clock. It is only designed for private use and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, the device may not be used in tropical climates. The manufacturer does not accept any liability for any resulting damage or faults in the event of unauthorised modifications to the device. Only use accessories specified by the manufacturer. Please observe the regulations and laws in the country of use.

Please note that different countries may have different national regulations regarding free-to-air frequency ranges. Information received outside of the permitted frequency ranges must not be exploited nor its content or the fact of its reception forwarded to third parties.

Supplied items




- A World receiver SWED 100 A1
- B Pouch
- C Earphones SWED 100 A1
- D 2 batteries of type AA, 1.5V, (Mignon, LR6)
- E These instructions (symbolic representation)

Technical data



These specifications describe only the technical features of the device. Different legal regulations may apply in different countries to the free-to-air frequency range. Please note that reception outside of these regulations may then be illegal and subject to punishment.

Power supply	<ul style="list-style-type: none"> • optional mains adapter: 3V  • supplied batteries
Polarity of mains adapter	
Maximum power consumption	100mA
Battery type	2x AA, 1.5V (Mignon, LR6)
Power output	100mW
Frequency bands Please note that the specified upper and lower limits of the reception range may vary slightly due to production tolerances.	FM 87.5 - 108 MHz MW 522 - 1620 KHz SW1 4.75 - 5.95 MHz SW2 5.96 - 7.1 MHz SW3 7.11 - 9.5 MHz SW4 9.51 - 11.65 MHz SW5 11.66 - 13.60 MHz SW6 13.61 - 15.10 MHz SW7 15.11 - 17.50 MHz SW8 17.51 - 21.45 MHz SW9 21.46 - 21.85 MHz
Station presets	60 (20 per frequency band)

Dimensions	approx. 130 x 30 x 79mm (W x D x H)
Weight	125g (without batteries)
Earphones	SWED 100 A1
Impedance	32 Ohm
Wideband characteristic voltage (WBCV)	approx. 100mV +/-10%
Maximum sound pressure with the supplied earphones	approx. 90 dB(A)
Maximum output voltage at the earphone jack	approx. 70mV
Operating temperature	5°C to 35°C
Storage conditions	-10°C to 50°C, <u>Note:</u> The device must not be stored in hot places, for example, in a car in summer.
Operating air humidity	max. 85% rel. air humidity

The technical data and design may be changed without notification.

Safety instructions

Before using this device for the first time, please read the following instructions carefully and take note of the safety warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Store these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device or pass it on, always include these instructions. They are an integral part of the product.



DANGER! This symbol indicates an imminent dangerous situation which, if not prevented, could result in serious injury or even death.



WARNING! This symbol indicates important information for safe operation of the device and the safety of the user.



This symbol indicates other important information on the topic.

Health risks due to excessively high volume levels



Take care when using earphones. Listening at high volume for prolonged periods of time can impair your hearing.



Only use the supplied earphones (C) of type: SWED 100 A1. Other earphones may create harmful sound pressure.

Do not use the earphones (C) at high volumes. This impairs your hearing and may disrupt your environment. Even if the device is designed to ensure that ambient noise can still be heard, adjust the volume so that you can continue to hear the ambient noise. In dangerous situations, for example, driving in traffic, working with machinery or other situations that require your full attention, the sound can distract you or cause you to fail to perceive what is happening around you. Thus do not use the device in such situations.

Operating environment

The device is not designed for use in environments with a high temperature or humidity (e.g. bathrooms) or in extremely dusty conditions. Operating

temperatures and operating air humidity: 5°C to 35°C, max. 85% rel. humidity.



Ensure that

- air can always circulate freely (do not place the device on shelves, on a carpet or a bed or anywhere where ventilation slots are covered, and always leave at least 10 cm clearance on all sides)
- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the device
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device
- any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the device is not operated in the vicinity of water. In particular, the device should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, e.g. vases or drinks, on or near the device.
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers)
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the device
- no foreign objects penetrate the device
- the device is not subjected to any extreme temperature fluctuations, as this may result in moisture caused by condensation and thus a short circuit. If the device was subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the device has reached ambient temperature before use.
- the device is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- the device or an optional mains adapter is not used during a thunderstorm with lightning. During a thunderstorm with lightning, remove the optional mains adapter from the mains socket if inserted.

- when using a mains adapter, the mains socket to which the device is connected is easily accessible at all times. Always lay cables in such a manner that nobody can trip over them.



Batteries

Always ensure correct polarity of the batteries. Please note the markings in the battery compartment. Never try to recharge batteries and never throw them into an open fire. Never use different batteries (old and new, alkaline and carbon, etc.) at the same time. Remove the batteries if you will not be using the device for an extended period of time. In the event of improper use, there is a risk of explosion and leakage.

Batteries may not be deformed or opened as leaking chemicals can cause injuries. In the event of skin or eye contact with chemicals, they must be immediately rinsed with generous amounts of water and a doctor must be consulted.



Children and persons with disabilities

Electrical devices do not belong in the hands of children. Persons with limited physical, sensory or mental abilities should also only use electrical devices appropriately. Never allow children or persons with disabilities to use electrical devices unsupervised unless they have been instructed accordingly or are supervised by a person responsible for their safety.

Children should always be supervised to ensure that they do not play with this device. Batteries and small parts may cause choking resulting in death or serious injury. Store the batteries in a safe place. If a battery is swallowed, seek medical help immediately.

Always keep plastic packaging out of reach also.



It poses a suffocation risk!



Cleaning / maintenance

It is necessary to repair the device if it has been damaged in any way, for example, if the mains adapter or housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture. Repair work is also required if the device is not working properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or strange odours, switch off the device immediately and remove the batteries or remove the mains adapter from the mains socket. In such cases, the device should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the device repaired by qualified personnel. Never open the housing of the device. Only use a clean, dry cloth for cleaning and never use any corrosive liquids. Never try to open the housing of the device as this would void your warranty.

If the batteries have leaked, the device must be cleaned by authorised service personnel.

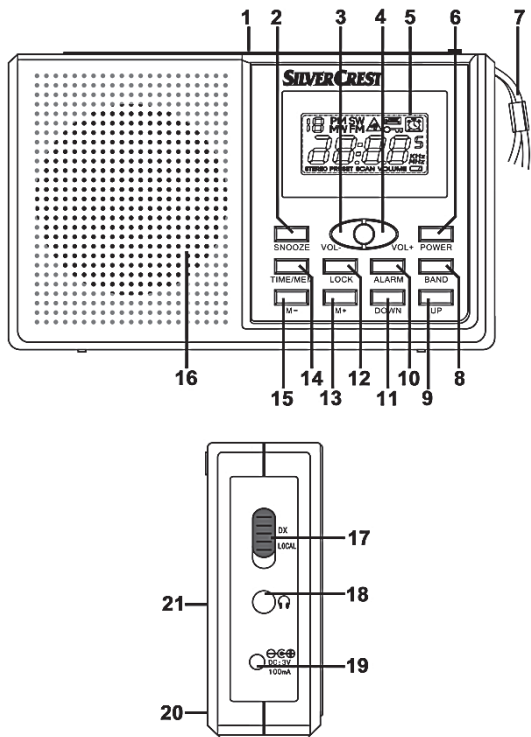
Copyright



All information contained in these instructions is subject to copyright and is provided for information purposes only.

It is only permitted to copy or duplicate data and information with the express and written consent of the author. This also includes commercial use of the content and data.

The text and illustrations are based on the state of the art at the time of printing.

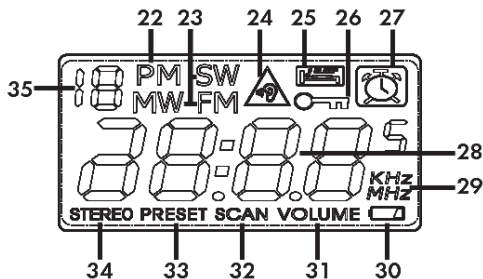
Overview of the controls and button functions



- 1 **Telescopic aerial**
- 2 **SNOOZE** button (postpone alarm for approx. 5 minutes)
- 3 **VOLUME -** button (reduce volume)
- 4 **VOLUME +** (increase volume)
- 5 **Display**
- 6 **POWER** button (turn on/off; set sleep timer)
- 7 **Strap**
- 8 **BAND** button (select frequency band)
- 9 **UP** button (tune up, minute setting +)
- 10 **ALARM** button (set or activate/deactivate alarm)
- 11 **DOWN** button (tune down, minute setting -)
- 12 **LOCK** button (button lock)
- 13 **M+** button (select next preset)
- 14 **TIME/MEM** button (setting time, presetting radio stations)
- 15 **M-** button (select previous preset)
- 16 **Loudspeaker**
- 17 **DX/LOCAL** switch (set reception sensitivity)
- 18  (earphone jack)
- 19  (jack for optional mains adapter)
- 20 **Stand** (at the back)
- 21 **Battery compartment** (at the back)

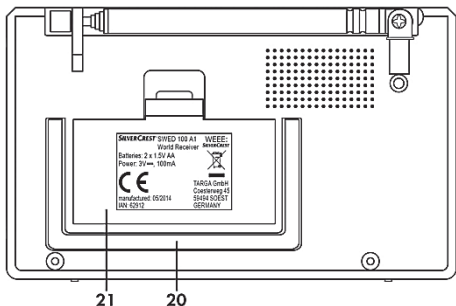
These operating instructions have a fold-out cover. Fold out the inside cover so that you always keep the controls in sight.

Display indicators



- 22 PM display
- 23 Frequency band
- 24 Volume warning symbol
- 25 SLEEP
- 26 LOCK (button lock)
- 27 Alarm
- 28 Time/frequency display
- 29 Unit of frequency
- 30 Low battery power
- 31 VOLUME
- 32 SCAN
- 33 PRESET (station presets)
- 34 STEREO (only in earphone mode)
- 35 Preset location (0-19)

Stand



A stand (20), with which you can position the world receiver at an angle, is located at the back of the device. Open out the stand (20).

Prior to use

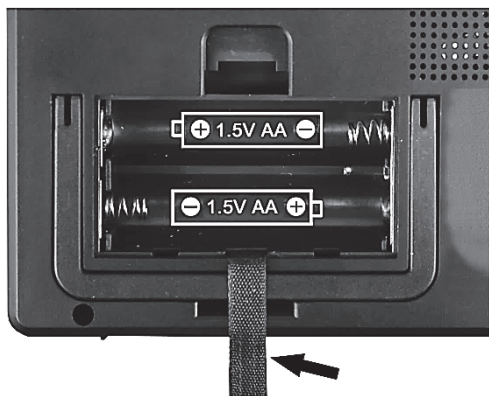
You can use the device either with the supplied batteries (D) of type AA (Mignon, LR6) or with an optional mains adapter (not supplied). The adapter must have a suitable DC voltage plug and an operating voltage of 3V.



Do not use both operating options at the same time. Remove the batteries before you connect the device with the mains adapter.

Inserting the batteries

Remove the connection cable of the mains adapter if such a cable is connected. Open the battery compartment (21) at the back of the device by sliding the battery compartment cover downwards and removing it. Insert the batteries with the correct polarity (note + and -) as shown in the following illustration. The polarity is illustrated on the batteries and in the battery compartment. Make sure that the ribbon (arrow) runs completely under the batteries when you have inserted them. This makes it easier to remove the batteries the next time it is necessary. Now insert the two plastic tabs of the battery compartment cover into the slots provided for this purpose at the lower end of the battery compartment (21) and then slide the battery compartment cover upwards until it snaps into place.



If the display (5) indicates a low battery power (30), the batteries are almost empty. Replace them with new batteries of the same type.



Remove the batteries if you will not be using the device for an extended period of time.

Connecting a mains adapter

Remove the batteries from the battery compartment (21) at the back of the device if you have previously inserted them. Insert the plug of the mains adapter into the jack (19) of the world receiver (A). Then insert the mains adapter into an easily accessible mains socket.

First use

Switching the device on and off

To switch on the device, press the "POWER" button (6) once briefly. When it is switched on, the display (5) shows the tuned frequency and the frequency band:

FM	FM band
MW	medium wave band
SW	shortwave band

To switch off the device, press the POWER button (6) again. When it is switched off, the display (5) shows the time that is currently set.

Setting the time

You can set the time only when the device is switched off. Switch off the device with the POWER button (6) if it is switched on.

- First, press the "TIME/MEM" button (14). By pressing the "UP" (9) or "DOWN" button (11), you can now choose between the 12-hour and 24-hour display. Confirm your selection by pressing the "TIME/MEM" button (14) again.
- The display now flashes to indicate that you can set the relevant hour. Set the correct hour by pressing the "UP" (9) or "DOWN" buttons (11). You can also keep the buttons pressed to speed up the progress of the numbers. Confirm your selection by pressing the "TIME/MEM" button (14).
- The display now flashes to indicate that you can set the relevant minutes. Set the correct minutes by pressing the "UP" (9) or "DOWN" buttons (11). You can also keep the buttons pressed to speed up the progress of the numbers. Confirm your selection by pressing the "TIME/MEM" button (14).
- The time has now been set.
- If you have selected the 12-hour display, the symbol "PM" (22) appears on the display (5) once it is past noon.



You must adjust the time if you travel to a different time zone.

Illuminated display

Each time you press a button, the illuminated display lights up for approx. 5 seconds and then goes out again.

Setting the volume

By pressing the "VOL-" (3) and "VOL+" (4) buttons, you can adjust the volume to your requirements. You can set the volume from level "00" (minimum volume) to level "16" (maximum volume). When the device is switched on in speaker mode, it starts at the volume level at which it last operated.

To prevent damage to your hearing due to excessively high volume levels, the volume setting in earphone mode is regulated as follows:

- If the volume reaches level "08", the volume warning symbol (24) starts to flash on the display. Now you can continue to increase the volume only if you have confirmed the volume warning in advance by briefly pressing the "LOCK" button (12).
- If the speaker mode volume was set to higher than level "08" and the earphones are then plugged in during operation, the volume reverts back to level "08". When you press the "VOLUME +" button (4) again, the volume warning symbol (24) starts to flash. Now you can continue to increase the volume only if you have confirmed the volume warning in advance by briefly pressing the "LOCK" button (12).
- If the volume of the speaker or earphone mode was set to higher than level "08" and the device is switched off, it starts at level "08" when it is switched on again with attached earphones. When you press the "VOLUME +" button (4) again, the volume warning symbol (24) starts to flash. Now you can continue to increase the volume only if you have confirmed the volume warning in advance by briefly pressing the "LOCK" button (12).

Setting the reception sensitivity

Slide the "DX/LOCAL" switch (17) to the "DX" position if you would like to use the device in normal operation.

Slide the "DX/LOCAL" switch (17) to the "LOCAL" position if only stations with a high field strength are to be received. This is recommended, for example, if a desired weak local station is superimposed by stronger national channels.

Selecting a station

To ensure the best possible reception, pull out the telescopic aerial (1) completely before tuning. The telescopic aerial (1) can be rotated. You can optimise the reception in this manner.

Automatic station scan with auto store function

The most convenient way to search for stations and save them is the automatic station scan with automatic saving of stations (auto store function).

- Turn the device on.
- First, select the desired frequency band with the "BAND" button (8).
- Press the "TIME/MEM" button (14) for approximately 3 seconds to start the automatic station scan. The automatic station scan always starts at the lowest frequency. On the display, "PRESET" (33) lights up and "SCAN" (32) flashes.
- The world receiver (A) now searches the entire frequency range for stations with strong signals. On the display (5), the frequency indicator stops momentarily as soon as a station with a strong signal is found and the preset location (35) where this station is stored is displayed briefly.
- The first 20 stations found are stored directly in the presets 0 to 19 and saved.

If all 20 preset stations are assigned, the scan is completed, but no other stations are saved.



Please note that already occupied presets are overwritten.

Manual station scan:

- Turn the device on.
- First, select the desired frequency band with the "BAND" button (8).

The shortwave band "SW" is divided into 9 sub-bands "SW1" to "SW9" (see chapter "Technical data"). To select the individual sub-bands, first press the "BAND" button (8) and select the "SW" band. Now press the "BAND" button (8) for approximately two seconds until the "SW" symbol flashes on the display. You can then use the "UP" (9) or "DOWN" (11) buttons to select the "SW" sub-bands. When the "SW" symbol on the display (5) stops flashing, you can continue with the station scanning.

- Press the "UP" (9) or "DOWN" button (11) for approximately one second to start scanning in the desired direction. The scanning stops at the next available station and the frequency of the station is indicated on the display (5).

Manual station tuning

As an alternative to the station scan, you can also tune in stations manually. This enables you to find stations with weaker signals also. Proceed as follows:

Briefly press the "UP" (9) or "DOWN" button (11) to increase or decrease the frequency by one step. These steps differ depending on the selected frequency band and are for "FM" >> 0.1MHz, for "MW" >> 9KHz and for "SW" >> 0.005MHz.

Manually saving stations

You have the option of saving 20 stations or frequencies per frequency band. Proceed as follows:

- Search for a station which you want to save.
- Briefly press the "TIME/MEM" button (14).
- The last selected preset location (35) and "PRESET" (33) flash on the display (5).
- Use the "M-" (15) or "M+" button (13) to select the preset location where you want to save the desired station. You can also keep the buttons pressed to speed up the progress of the numbers.
- Press the "TIME/MEM" button (14) to finish saving.



Please note that already occupied presets are overwritten.

Select saved stations

- To select a previously saved station, use the "M-" (15) or "M+" button (13) to choose the preset location where the desired station is saved. You can also keep the buttons pressed to speed up the progress of the numbers.



The set time is lost, but saved radio stations are preserved when the batteries are changed.

Stereo playback

A station can be heard in stereo quality only in earphone mode. In this case, the "STEREO" symbol (34) appears on the display (5).

SLEEP timer

With the SLEEP timer, you can set a time between 10 and 90 minutes after which your world receiver (A) automatically switches off. The setting is made in intervals of 10 minutes. Proceed as follows:

- Switch off the device with the "POWER" button (6).
- Press the "POWER" button (6) for approximately one second until a beep sounds and the number 90 (for 90 minutes) is indicated on the display (5).
- Then press the "POWER" button (6) repeatedly until you reach the desired number of minutes (for example, 40). Each time you press the "POWER" button (6), the number of minutes to switching off is reduced by 10 minutes.
- The world receiver (A) then switches itself on and, after the previously selected minutes (for example, 40), it switches itself off automatically.
- The display (5) indicates "SLEEP" (25) when the SLEEP timer is activated.
- You can change the frequency band, start the station scan, access saved stations and adjust the volume even when the SLEEP timer is activated.
- You can delete the activated SLEEP timer by switching off the device.

Setting the alarm time

You can set one alarm time. Make sure that the time is set correctly. You can set the alarm time only when the device is switched off. Switch off the device with the "POWER" button (6) if it is switched on.

- Briefly press the "ALARM" button (10). The "ALARM" symbol (27) and the current alarm time are then indicated on the display (5).

- Now press the "TIME/MEM" button (14). The display flashes to indicate that you can set the relevant hour. Set the hour by pressing the "UP" (9) or "DOWN" (11) buttons. You can also keep the buttons pressed to speed up the progress of the numbers. Confirm your selection by pressing the "TIME/MEM" button (14).
- The display now flashes to indicate that you can set the relevant minutes. Set the minutes by pressing the "UP" (9) or "DOWN" (11) buttons. You can also keep the buttons pressed to speed up the progress of the numbers. Confirm your selection by pressing the "TIME/MEM" button (14).
- Finally, you can choose to be woken by the radio or buzzer by pressing the "UP" (9) or "DOWN" (11) buttons. Choose "RAD" for radio or "BUZ" for buzzer. Confirm your selection by pressing the "TIME/MEM" button (14).

The alarm time has now been set.

Activating the alarm function

When you have set the desired alarm time, you can activate the alarm function as follows:

- Briefly press the "ALARM" button (10) when the device is switched off. The set alarm time is indicated briefly, the "ALARM" symbol (27) appears on the display and the alarm is activated.
- The device automatically switches itself on at the set alarm time with the last established frequency and the last tuned frequency band. If you have chosen the "BUZ" alarm time setting, however, you will be woken by the buzzer.

- Briefly press the "POWER" button (6) to switch off the alarm tone or press the "SNOOZE" button (2) to postpone the alarm for about 5 minutes. The "ALARM" symbol (27) flashes. If you have previously chosen the buzzer as the alarm tone, you can switch on the radio during the snooze period. The alarm sounds again after the snooze period of 5 minutes. If you briefly press the "BAND" button (8) during these 5 minutes, the "SNOOZE" function is switched off, but the alarm function remains activated.
- To deactivate the alarm function, press the "ALARM" button (10) again. The "ALARM" symbol (27) is no longer indicated.



Even if the alarm function is activated, you can still use the device as usual. Please note:

- Alarm with radio:
The alarm function always automatically uses the last frequency, frequency band and volume set.
- Alarm with buzzer:
The alarm function always automatically uses a preset volume. This volume cannot be changed.

Enabling/disabling the button lock

Press the "LOCK" button (12) for approximately one second to enable the button lock of the world receiver. The "LOCK" symbol (26) now flashes on the display. Further operation is only possible if you disable the button lock by pressing the "LOCK" button (12) again for approximately one second. The "LOCK" symbol (26) no longer flashes on the display (5).

Connecting the earphones



To avoid hearing damage, you must set the volume to the lowest level before connecting the earphones. You can then adjust the volume to the desired level. Please pay particular attention to the section "Setting the volume".



Do not use any other earphones than the supplied SWED 100 A1 earphones. Other earphones may create harmful sound pressure.



Take care when using earphones. Listening at full volume for prolonged periods of time can damage your hearing.

You can connect the supplied SWED 100 A1 earphones (C) to the earphone jack (18). If the earphones are connected, the loudspeaker (16) is automatically switched off and the volume is automatically reduced.

Troubleshooting

The device cannot be switched on

- The batteries may be empty, therefore, replace the batteries.
- Check whether the batteries have been inserted with the correct polarity. Please note the markings in the battery compartment and on the batteries. Please pay particular attention to the section "Inserting the batteries".
- Check whether the optional mains adapter is inserted in the mains socket.

No radio reception, poor radio reception

- Pull out the telescopic aerial (1) completely and make sure that it is oriented correctly.
- Tune in the station correctly. Start scanning again if necessary.
- Check whether the "DX/LOCAL" switch (17) is in the correct position. Please pay particular attention to the section "Setting the reception sensitivity".

No sound although device is switched on

- Check the volume setting.
- If earphones are connected, the built-in loudspeaker is switched off.

The device cannot be operated.

- Check whether the button lock is enabled.

Environmental and disposal information



When the crossed out wheellie bin symbol appears on a product, this indicates that the product is subject to the European Directive 2012/19/EU. All old electrical and electronic devices must be separated from normal household waste and disposed of at designated state facilities. Remove the batteries before disposing of the device. The correct disposal of old/defective devices in this manner will prevent environmental pollution and human health hazards. For further information about proper disposal of old/defective devices, contact your local authorities, waste disposal office or the shop where you bought the device.

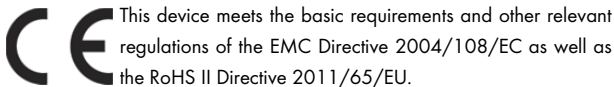
Disposal of the packaging

Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner. Cardboard can be put out for municipal paper collections or brought to public collection points for recycling. Films and plastic used for packaging the device are collected by your local disposal services and disposed of in an environmentally compatible manner.

Disposal of batteries

Remember to protect the environment. Used batteries should not be disposed of in household waste. They must be taken to a collection point for old batteries. Please note that only discharged batteries may be deposited in battery recycling bins. Cover the contacts with tape to prevent short circuits if batteries are not fully discharged.

Conformity information



The Declaration of Conformity can be found at the end of these operating instructions.

Warranty and servicing advice

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



Service

GB

Phone: 0207 - 36 50 744

E-Mail: service.GB@targa-online.com

IE

Phone: 01 - 242 15 83

E-Mail: service.IE@targa-online.com

MT

Phone: 800 - 62 175

E-Mail: service.MT@targa-online.com

CY

Phone: 800 - 92 496

E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 62912



Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Obsah

Úvod	32
Používání výrobku v souladu s jeho určením	32
Rozsah dodávky	33
Technické údaje.....	34
Bezpečnostní pokyny	35
Autorské právo	40
Přehled ovládacích prvků a funkcí tlačítek	41
Zobrazení na displeji	43
Opěrná noha	44
Před uvedením do provozu	44
Vložení baterií	45
Připojení napájecího adaptéru	46
Uvedení do provozu	46
Zapnutí a vypnutí přístroje	46
Nastavení hodinového času	46
Osvětlení displeje	47
Nastavení hlasitosti	47
Nastavení citlivosti příjmu	48
Volba stanice.....	49
Automatické vyhledávání stanic s automatickým ukládáním	49
Ruční vyhledávání stanic.....	49
Ruční nastavení stanice	50
Ruční uložení stanice.....	50
Navolení uložených stanic.....	51
Stereo přehrávání.....	51
Časovač vypnutí (SLEEP)	51
Nastavení času buzení (budík).....	52
Aktivace budíku.....	53
Aktivace/deaktivace uzamknutí tlačítek.....	54

Připojení sluchátek	54
Odstraňování závad.....	55
Ekologické pokyny a údaje o likvidaci	56
Poznámky ke shodě s předpisy EU	57
Pokyny k záruce a servisu.....	57

Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali výrobek značky SilverCrest.

Světové rádio SilverCrest SWED 100 A1 umožňuje příjem rádiového vysílání v 9 různých pásmech krátkých vln, pásmu velmi krátkých vln a pásmu středních vln. Dále je přístroj vybaven digitálními hodinami, které je možné naprogramovat jako budík.

Používání výrobku v souladu s jeho určením

Tento přístroj je výrobkem spotřební elektroniky a slouží k příjmu a přehrávání rádiových stanic. Dále je přístroj možné používat jako hodiny a budík. Smí být používán pouze k soukromým, nikoli k průmyslovým či komerčním účelům. Přístroj se dále nesmí používat v tropických klimatických oblastech. Za škody nebo poruchy vzniklé v důsledku svévolné úpravy přístroje výrobce žádným způsobem neručí. Používejte pouze příslušenství uvedené výrobcem. Dodržujte předpisy resp. zákony země, v níž je přístroj používán.

Vezměte prosím na vědomí, že volně dostupné frekvenční rozsahy mohou být v různých zemích legislativně upraveny. Informace a obsahy získané mimo volně dostupné frekvenční rozsahy je zakázáno zhodnocovat a sdělovat třetím osobám.

Rozsah dodávky



- A Světové rádio SWED 100 A1
- B Kapsa
- C Sluchátka SWED 100 A1
- D 2 baterie 1,5 V, AA (mignon, LR6)
- E Tento návod (symbolické zobrazení)

Technické údaje



Tyto údaje popisují pouze technické možnosti přístroje. Volně dostupný frekvenční rozsah může být v různých zemích legislativně upraven. Vezměte prosím na vědomí, že příjem mimo legislativně povolený rozsah je ilegální a může být trestně stíhán.

Napájecí napětí	<ul style="list-style-type: none"> • volitelný napájecí adaptér: 3 V • dodané baterie
Pólování napájecího adaptéru	
Maximální příkon	100 mA
Typ baterie	2x AA 1,5 V (mignon, LR6)
Výstupní výkon	100 mW
Frekvenční pásma Vezměte prosím na vědomí, že z důvodu výrobních tolerancí se může uvedený spodní a horní frekvenční rozsah mírně lišit.	FM 87,5 - 108 MHz MW 522 - 1620 KHz SW1 4,75 - 5,95 MHz SW2 5,96 - 7,1 MHz SW3 7,11 - 9,5 MHz SW4 9,51 - 11,65 MHz SW5 11,66 - 13,60 MHz SW6 13,61 - 15,10 MHz SW7 15,11 - 17,50 MHz SW8 17,51 - 21,45 MHz SW9 21,46 - 21,85 MHz
Počet paměťových míst	60 (20 pro každé frekvenční pásmo)

Rozměry	cca 130 x 30 x 79 mm (š x h x v)
Hmotnost	125 g (bez baterií)
Sluchátka	SWED 100 A1
Impedance	32 Ohmů
Širokopásmové napětí	cca 100 mV +/-10 %
Max. akustický tlak s dodanými sluchátky	cca 90 dB (A)
Max. výstupní napětí na konektoru pro sluchátka	cca 70 mV
Provozní teplota	5 až 35 °C
Podmínky skladování	-10 až 50 °C, <u>Upozornění:</u> Příklad nesmí být skladován na horkých místech, např. v létě v automobilu
Provozní vlhkost vzduchu	max. 85% rel. vlhkost

Změny v technických údajích a designu jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte následující pokyny a dodržujte všechna výstražná upozornění, a to i tehdy, pokud jste se zacházením s elektronickými přístroji obeznámili. Tento návod pečlivě uschovejte pro pozdější referenci. Pokud byste přístroj prodávali nebo předávali jiné osobě, nezapomeňte předat rovněž tento návod. Je nedílnou součástí výrobku.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může v případě, že nezabráníte jejímu vzniku, vést k těžkému či dokonce smrtelnému úrazu.



VAROVÁNÍ! Tento symbol označuje důležitá upozornění k bezpečnému provozu přístroje a k ochraně uživatele.



Tento symbol označuje další informativní upozornění k danému tématu.

Nebezpečí související s vysokou hlasitostí



Sluchátka používejte s potřebnou opatrností. Delší poslech s vysokou hlasitostí může vést k poškození sluchu uživatele.



Používejte jen sluchátka (C) dodaná s přístrojem, typ: SWED 100 A1. Jiná sluchátka mohou generovat zdraví škodlivý akustický tlak.

Neprovozujte sluchátka (C) s vysokou hlasitostí. Ohrožujete svůj sluch a můžete rušit i své okolí. Přístroj je konstruován tak, aby umožňoval vnímat vnější ruchy. Hlasitost proto vždy nastavte maximálně tak, abyste tyto ruchy z okolí mohli nadále vnímat. V nebezpečných situacích, např. v silničním provozu, při práci se stroji, nebo dalších situacích, které vyžadují vaši plnou pozornost, může zvuk ze sluchátek vaši pozornost snížit nebo dokonce utlumit tak, že nebudete nadále vnímat dění ve svém okolí. Proto přístroj v takových situacích nepoužívejte.

Provozní prostředí

Přístroj není dimenzován pro provoz v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelnách) nebo nadměrnou prašností. Provozní teplota a provozní vlhkost vzduchu: 5 až 35 °C, max. 85% rel. vlhkost.



Dbejte na to, aby:

- bylo vždy zajištěno dostatečné větrání (přístroj neumísťujte do polic, na koberec, na postel ani na místa, na nichž by došlo k zakrytí ventilačních otvorů; na všech stranách ponechte alespoň 10 cm volného prostoru);
- na přístroj nepůsobily přímé zdroje tepla (např. topení);
- přístroj nebyl vystaven přímému slunečnímu světlu ani silnému umělému osvětlení;
- nedocházelo ke kontaktu se stříkající a kapající vodou či agresivními kapalinami a aby nebyl přístroj provozován v blízkosti vody. V žádném případě nesmí dojít k ponoření přístroje, na přístroj ani vedle něj také nestavte předměty naplněné vodou, např. vázy či nápoje;
- přístroj nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- na přístroji ani vedle něj nestály zdroje otevřeného ohně (např. hořící svíčky);
- se do přístroje nedostaly cizí předměty;
- přístroj nebyl vystaven velkým teplotním výkyvům, protože by mohlo dojít ke kondenzaci vzdušné vlhkosti a elektrickým zkratům; v případě,

že došlo k vystavení přístroje velkým teplotním výkyvům, počkejte před jeho uvedením do provozu, dokud nezíská teplotu okolí (cca 2 hodiny);

- přístroj nebyl vystaven nadměrným otřesům a vibracím;
- přístroj resp. volitelný napájecí adaptér nebyl používán za bouřky (blesk); za bouřky vytáhněte volitelný napájecí adaptér z elektrické zásuvky;
- byla elektrická zásuvka používaná pro napájecí adaptér vždy dobře přístupná; kabel ved'te vždy tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.



Baterie

Baterie vkládejte vždy se správnou orientací. Řiďte se značením v přihrádce na baterie. Nepokoušejte se baterie opět nabíjet a nevhazujte je v žádném případě do ohně. Nepoužívejte současně rozdílné baterie (staré a nové, alkalické a uhlíkové atd.). Nebudete-li přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte. Při použití baterií v rozporu s určeným účelem hrozí nebezpečí exploze a vytečení baterií.

Baterie je zakázáno otevírat a deformovat, vytékající chemikálie mohou způsobit zranění. Při kontaktu s pokožkou nebo očima je zasažená místa nutné ihned opláchnout resp. vymýt velkým množstvím vody a poté vyhledat lékařskou pomoc.



Děti a osoby s určitými omezeními

Elektrické přístroje nepatří do rukou dětem. Také osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi by měly elektrické

přístroje používat jen v přiměřeném rozsahu. Tyto osoby a děti nikdy nenechávejte elektrické přístroje používat bez dozoru. Přístroje smí používat pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo v případě, že od této osoby dostaly pokyny, jak přístroj obsluhovat. Děti mají být obecně pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají. Baterie a drobné součástky mohou být při spolknutí životu nebezpečné. Baterie uschovejte mimo dosah. Dojde-li ke spolknutí baterie, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Mimo dosah uchovávejte rovněž obalové fólie.



Hrozí nebezpečí udušení!



Údržba/čištění

Opravu je nutné provést v případě, že došlo k poškození přístroje, např. došlo k poškození napájecího adaptéru nebo pláště přístroje, do přístroje pronikla kapalina nebo cizí předmět, přístroj byl vystaven dešti/vlhku. Opravu je nutné provést také v případě, že přístroj spadl nebo řádně nefunguje. Pokud si všimnete kouře, neobvyklého zvuku nebo zápachu, ihned přístroj vypněte a vyjměte z něj baterie resp. vytáhněte napájecí adaptér z elektrické zásuvky. V takovém případě se přístroj nesmí nadále používat, dokud ho nekontroluje odborník. Všechny opravné práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál. Nikdy neotvírejte plášť přístroje. K čištění přístroje používejte pouze čistou, suchou utěrku, nikdy

nepoužívejte agresivní kapaliny. Nepokoušejte se otevřít plášť přístroje. Váš nárok na záruku by tak pozbyl platnosti.

Dojde-li k vytečení baterií, musí přístroj vyčistit odborník.

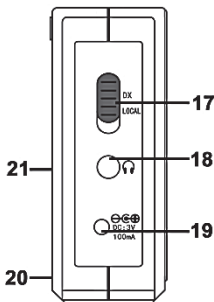
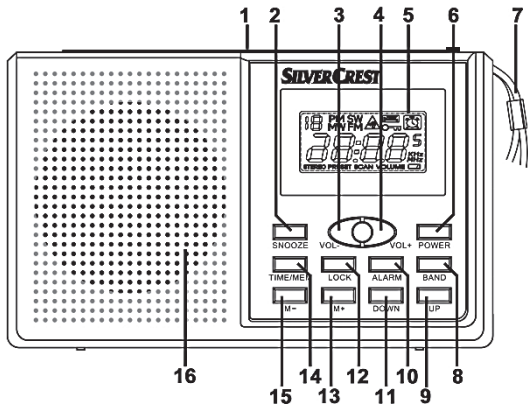
Autorské právo



Veškerý obsah tohoto návodu k obsluze podléhá autorskému právu a čtenáři jej poskytujeme výhradně jako zdroj informací.

Jakékoli kopírování nebo rozmnožování údajů a informací je bez výslovného písemného souhlasu autora zakázáno. To se týká i užívání obsahu a údajů ke komerčním účelům.

Text a obrázky odpovídají technickému stavu v době tisku.

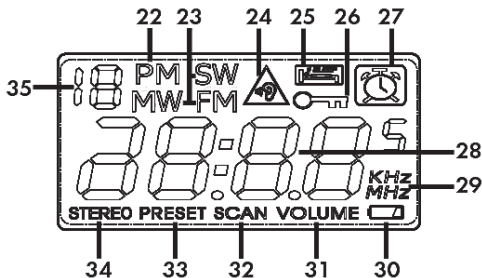
Přehled ovládacích prvků a funkcí tlačítek



- 1 **Výsuvná anténa**
- 2 Tlačítko **SNOOZE** (opakované buzení po cca 5 min.)
- 3 Tlačítko **VOLUME** - (snížení hlasitosti)
- 4 Tlačítko **VOLUME +** (zvýšení hlasitosti)
- 5 **Displej**
- 6 Tlačítko **POWER** (zapnutí/vypnutí; nastavení časovače vypnutí)
- 7 **Řemínek**
- 8 Tlačítko **BAND** (volba frekvenčního pásma)
- 9 Tlačítko **UP** (vyhledávání stanic nahoru, nastavení minut +)
- 10 Tlačítko **ALARM** (nastavení resp. aktivace/deaktivace budíku)
- 11 Tlačítko **DOWN** (vyhledávání stanic dolů, nastavení minut -)
- 12 Tlačítko **LOCK** (uzamknutí tlačítek)
- 13 Tlačítko **M+** (otevření dalšího paměťového místa)
- 14 Tlačítko **TIME/MEM** (nastavení času, uložení stanice)
- 15 Tlačítko **M-** (otevření předchozího paměťového místa)
- 16 **Reproduktor**
- 17 Přepínač **DX/LOCAL** (nastavení citlivosti příjmu)
- 18  (zdířka pro sluchátka)
- 19  (zdířka pro volitelný napájecí adaptér)
- 20 **Opěrná noha** (na zadní straně)
- 21 **Příhrádka na baterie** (na zadní straně)

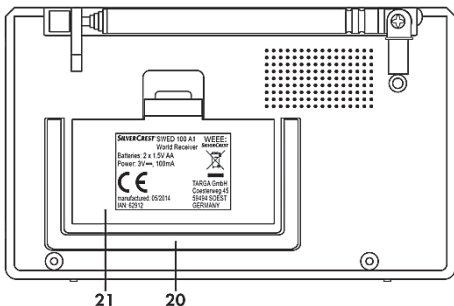
Součástí tohoto návodu k obsluze je také odklápěcí záložka. Po odklopení této záložky budete mít jednotlivé ovládací prvky vždy před očima.

Zobrazení na displeji



- 22 Zobrazení odpoledních hodin
- 23 Frekvenční pásmo
- 24 Výstražný symbol hlasitosti
- 25 SLEEP (časovač vypnutí)
- 26 LOCK (uzamknutí tlačítek)
- 27 Budík
- 28 Zobrazení času/frekvence
- 29 Jednotka frekvence
- 30 Nízký stav baterií
- 31 VOLUME (hlasitost)
- 32 SCAN (vyhledávání)
- 33 PRESET (uložené stanice)
- 34 STEREO (jen ve sluchátkovém režimu)
- 35 Paměťové místo (0-19)

Opěrná noha



Na zadní straně přístroje je k dispozici opěrná noha (20), která umožňuje světové rádio zešíkma postavit. Za tím účelem opěrnou nohu (20) odklopte.

Před uvedením do provozu

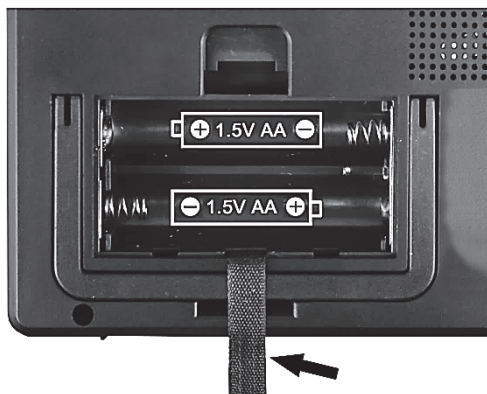
Přístroj můžete provozovat buď s přiloženými bateriemi (D) typu AA (mignon, LR6), nebo s volitelným napájecím adaptérem (není součástí dodávky). Napájecí adaptér musí být osazen vhodným stejnosměrným konektorem a musí dodávat bateriové napětí 3 V.



Nepoužívejte obě napájecí možnosti současně. Než připojíte přístroj k napájecímu adaptéru, vyjměte z něj baterie.

Vložení baterií

Odpojte připojovací kabel napájecího adaptéru, je-li připojen. Poté otevřete přihrádku na baterie (21) na zadní straně přístroje tak, že kryt přihrádky na baterie odklopíte směrem dolů a sejmete. Vložte baterie se správnou orientací (značky + a -), jak je znázorněno na následujícím obrázku. Póly jsou symbolicky vyznačeny na bateriích i v přihrádce na baterie. Při vkládání baterií dbejte na to, aby textilní pásek (šipka) ležel pod bateriemi. Při další výměně tento pásek usnadní vyjmutí baterií. Nyní nasadte oba plastové panty krytu do příslušných otvorů na spodním okraji přihrádky na baterie (21) a přiklapněte kryt přihrádky na baterie směrem nahoru, až slyšitelně zaskočí.



Je-li na displeji (5) signalizován nízký stav baterií (30), jsou baterie téměř vybité. Vyměňte baterie za nové stejného typu.



Nebudete-li přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte.

Připojení napájecího adaptéru

Vyjměte baterie z přihrádky na baterie (21) na zadní straně přístroje, jestliže jste je již dříve vložili. Zastrčte konektor napájecího adaptéru do zdířky (19) světového rádia (A). Poté připojte napájecí adaptér do snadno přístupné elektrické zásuvky.

Uvedení do provozu

Zapnutí a vypnutí přístroje

Pro zapnutí přístroje stiskněte jednou krátce tlačítko „POWER“ (6). V zapnutém stavu se na displeji (5) zobrazuje nastavená frekvence a frekvenční pásmo:

FM	VKV
MW	střední vlny
SW	krátké vlny

Pro vypnutí přístroje stiskněte znovu tlačítko „POWER“ (6). Ve vypnutém stavu se na displeji (5) zobrazuje aktuálně nastavený čas.

Nastavení hodinového času

Hodinový čas je možné nastavit jen ve vypnutém stavu. Je-li přístroj zapnutý, vypněte ho tlačítkem „POWER“ (6).

- Nejprve stiskněte tlačítko „TIME/MEM“ (14). Stisknutím tlačítka „UP“ (9) nebo „DOWN“ (11) můžete nyní zvolit 12hodinový nebo 24hodinový formát hodin. Svoji volbu potvrďte dalším stisknutím tlačítka „TIME/MEM“ (14).
- Nyní bliká zobrazení hodin. Nastavte správnou hodinu stisknutím tlačítek „UP“ (9) nebo „DOWN“ (11). Pro urychlení číslicového běhu můžete tlačítka podržet stisknutá. Svoji volbu potvrďte stisknutím tlačítka „TIME/MEM“ (14).
- Nyní bliká zobrazení minut. Nastavte správné minuty stisknutím tlačítek „UP“ (9) nebo „DOWN“ (11). Pro urychlení číslicového běhu můžete tlačítka podržet stisknutá. Svoji volbu potvrďte stisknutím tlačítka „TIME/MEM“ (14).
- Nastavení hodinového času je nyní dokončeno.
- Jestliže jste zvolili 12hodinový formát, zobrazuje se na displeji (5) pro odpolední hodiny symbol „PM“ (22).



Hodinový čas je nutné upravit, jestliže cestujete do jiného časového pásma.

Osvětlení displeje

Při každém stisknutí tlačítka se na cca 5 sekund zapne osvětlení displeje, poté displej opět zhasne.

Nastavení hlasitosti

Stisknutím tlačítek „VOL-“ (3) a „VOL+“ (4) můžete podle potřeby upravit hlasitost. Nastavení je možné v rozmezí „00“ (min. hlasitost) až „16“

(max, hlasitost). V reproduktorovém režimu se přístroj spouští s tou hlasitostí, se kterou byl naposledy vypnut.

V zájmu prevence poškození sluchu vysokou hlasitostí je nastavení hlasitosti ve sluchátkovém režimu regulováno následujícím způsobem:

- Při dosažení stupně hlasitosti „08“ začne na displeji blikat výstražný symbol hlasitosti (24). Hlasitost můžete dále zvýšit jen v případě, že výstrahu hlasitosti potvrdíte krátkým stisknutím tlačítka „LOCK“ (12).
- Jestliže byla hlasitost v reproduktorovém režimu nastavena na stupeň vyšší než „08“ a poté byla připojena sluchátka, sníží se hlasitost automaticky na stupeň „08“. Při dalším stisknutí tlačítka „VOLUME +“ (4) začne blikat výstražný symbol hlasitosti (24). Hlasitost můžete dále zvýšit jen v případě, že výstrahu hlasitosti potvrdíte krátkým stisknutím tlačítka „LOCK“ (12).
- Jestliže byla hlasitost v reproduktorovém nebo sluchátkovém režimu nastavena na stupeň vyšší než „08“ a poté byl přístroj vypnut, spustí se při dalším zapnutí s připojenými sluchátky stupeň „08“. Při dalším stisknutí tlačítka „VOLUME +“ (4) začne blikat výstražný symbol hlasitosti (24). Hlasitost můžete dále zvýšit jen v případě, že výstrahu hlasitosti potvrdíte krátkým stisknutím tlačítka „LOCK“ (12).

Nastavení citlivosti příjmu

Posuňte přepínač „DX/LOCAL“ (17) do polohy „DX“, chcete-li přístroj provozovat v normálním režimu.

Posuňte přepínač „DX/LOCAL“ (17) do polohy „LOCAL“, chcete-li přijímat jen stanice s vysokou intenzitou pole. Tuto volbu doporučujeme používat např. v případě, že požadovanou slabou místní stanicí překrývají silné nadregionální stanice.

Volba stanice

Pro zajištění co nejlepšího příjmu stanice nejprve vytáhněte výsuvnou anténu (1) na celou její délku. Výsuvnou anténou (1) je možné otáčet. Tímto způsobem můžete příjem stanice optimalizovat.

Automatické vyhledávání stanic s automatickým ukládáním

Nejpohodlnější způsob vyhledávání a ukládání stanic představuje funkce automatického vyhledávání stanic s automatickým ukládáním (auto store).

- Zapněte přístroj.
- Tlačítkem „BAND“ (8) nejprve zvolte požadované frekvenční pásmo.
- Stiskněte tlačítko „TIME/MEM“ (14) na cca 3 sekundy, zahájí se automatické vyhledávání stanic. Automatické vyhledávání stanic se spustí vždy od nejnižší frekvence. Na displeji svítí „PRESET“ (33) a bliká „SCAN“ (32).
- Světové rádio (A) prohledává celý frekvenční rozsah a najde stanice se silným signálem. Jakmile je nalezena stanice se silným signálem, na displeji (5) se krátce zastaví zobrazení frekvence a zároveň se krátce zobrazí paměťové místo (35), do kterého byla stanice uložena.
- Prvních 20 nalezených stanic se automaticky uloží do paměťových míst 0 až 19.

Po obsazení všech 20 paměťových míst se vyhledávání kompletně dokončí, nalezené stanice se však již neukládají.



Pamatujte prosím, že již obsazená paměťová místa budou přepsána.

Ruční vyhledávání stanic

- Zapněte přístroj.
- Tlačítkem „BAND“ (8) nejprve zvolte požadované frekvenční pásmo.

Pásmo krátkých vln „SW“ je rozděleno do 9 dílčích pásem „SW1“ až „SW9“ (viz kapitola „Technické údaje“). Pro navolení jednotlivých dílčích pásem stiskněte nejprve tlačítko „BAND“ (8) a zvolte pásmo „SW“. Poté stiskněte tlačítko „BAND“ (8) na cca dvě sekundy, až symbol „SW“ na displeji začne blikat. Tlačítka „UP“ (9) nebo „DOWN“ (11) můžete nyní volit dílčí pásma „SW“. Jakmile symbol „SW“ na displeji (5) přestane blikat, můžete pokračovat vyhledáváním stanic.

- Stiskněte tlačítko „UP“ (9) nebo „DOWN“ (11) na cca jednu sekundu, zahájí se vyhledávání v daném směru. Vyhledávání se zastaví na nejbližší nalezené stanici a na displeji (5) se zobrazí frekvence stanice.

Ruční nastavení stanice

Vedle vyhledávání stanic můžete nastavit požadovanou stanici také ručně. Tímto způsobem je možné najít i stanice se slabším signálem. Postupujte následujícím způsobem:

Krátce stiskněte tlačítko „UP“ (9) nebo „DOWN“ (11), frekvence se o krok zvýší resp. sníží. Velikost kroku se liší v závislosti na zvoleném frekvenčním pásmu a činí u „FM“ $>>0,1$ MHz; u „MW“ $>>9$ kHz a u „SW“ $>>0,005$ MHz.

Ruční uložení stanice

V každém frekvenčním pásmu můžete uložit 20 stanic resp. frekvencí. Postupujte následujícím způsobem:

- Vyhledejte stanici, kterou si přejete uložit.
- Poté krátce stiskněte tlačítko „TIME/MEM“ (14).
- Na displeji (5) bliká naposledy zvolené paměťové místo (35) a „PRESET“ (33).

- Tlačítka „M-“ (15) nebo „M+“ (13) zvolte paměťové místo, do kterého chcete stanici uložit. Pro urychlení číslicového běhu můžete tlačítka podržet stisknutá.
- Pro dokončení ukládání stiskněte tlačítko „TIME/MEM“ (14).



Pamatujte prosím, že již obsazená paměťová místa budou přepsána.

Navolení uložených stanic

- Pro navolení uložené stanice zvolte tlačítka „M-“ (15) nebo „M+“ (13) paměťové místo, ve kterém je požadovaná stanice uložena. Pro urychlení číslicového běhu můžete tlačítka podržet stisknutá.



Při výměně baterií se smaže hodinový čas, uložené stanice zůstávají v paměti.

Stereo přehrávání

Přehrávání ve stereofonní kvalitě je možné jen ve sluchátkovém režimu. V takovém případě se na displeji (5) zobrazí symbol „STEREO“ (34).

Časovač vypnutí (SLEEP)

Pomocí funkce SLEEP můžete nastavit čas v rozmezí 10 až 90 minut, po jehož uplynutí se světové rádio (A) automaticky vypne. Nastavení probíhá v krocích po 10 minutách. Postupujte následujícím způsobem:

- Vypněte přístroj tlačítkem „POWER“ (6).
- Stiskněte tlačítko „POWER“ (6) na cca jednu sekundu, až zazní signální tón a na displeji (5) se zobrazí číslo 90 (pro 90 minut).

- Nyní stiskněte tlačítko „POWER“ (6) tolikrát, až se zobrazí požadovaný minutový čas (např. 40). Každé stisknutí tlačítka „POWER“ (6) snižuje minutový čas o 10 minut až do vypnutí funkce.
- Světové rádio (A) se zapne a po uplynutí nastaveného minutového času (např. 40) se automaticky vypne.
- Je-li časovač vypnutí aktivní, zobrazí se na displeji (5) symbol „SLEEP“ (25).
- I při aktivním časovači vypnutí je možné měnit frekvenční pásmo, vyhledávat stanice, přehrávat uložené stanice a nastavovat hlasitost.
- Aktivní časovač vypnutí můžete zrušit tak, že přístroj vypnete.

Nastavení času buzení (budík)

Můžete nastavit čas buzení. Zkontrolujte, že je správně nastaven hodinový čas. Čas buzení je možné nastavit jen ve vypnutém stavu. Je-li přístroj zapnutý, vypněte ho tlačítkem „POWER“ (6).

- Krátce stiskněte tlačítko „ALARM“ (10). Na displeji (5) se zobrazí symbol „Budík“ (27) a aktuálně nastavený čas buzení.
- Nyní stiskněte tlačítko „TIME/MEM“ (14). Bliká zobrazení hodin. Nastavte hodinu stisknutím tlačítek „UP“ (9) nebo „DOWN“ (11). Pro urychlení číslicového běhu můžete tlačítka podržet stisknutá. Svoji volbu potvrďte stisknutím tlačítka „TIME/MEM“ (14).
- Nyní bliká zobrazení minut. Nastavte minuty stisknutím tlačítek „UP“ (9) nebo „DOWN“ (11). Pro urychlení číslicového běhu můžete tlačítka podržet stisknutá. Svoji volbu potvrďte stisknutím tlačítka „TIME/MEM“ (14).

- Na závěr můžete stisknutím tlačítek „UP“ (9) nebo „DOWN“ (11) nastavit, zda chcete být probuzeni rádiem nebo bzučákem. Zvolte „RAD“ pro rádio nebo „BUZ“ pro bzučák. Svoji volbu potvrďte stisknutím tlačítka „TIME/MEM“ (14).

Nastavení času buzení je nyní dokončeno.

Aktivace budíku

Po nastavení požadovaného času buzení můžete nyní budík aktivovat následujícím způsobem:

- Ve vypnutém stavu krátce stiskněte tlačítko „ALARM“ (10). Krátce se zobrazí nastavený čas buzení, na displeji se zobrazí symbol „Budík“ (27) a budík je aktivní.
- V nastavený čas buzení se přístroj automaticky zapne s naposledy nastavenou frekvencí a naposledy nastaveným frekvenčním pásmem. Jestliže jste však při nastavení času buzení zvolili „BUZ“, vzbudí vás zvuk bzučáku.
- Pro vypnutí budicího tónu krátce stiskněte tlačítko „POWER“ (6), nebo stiskněte tlačítko „SNOOZE“ (2), chcete-li buzení o přibližně 5 minut odložit. Symbol „Budík“ (27) bliká. Jestliže jste zvolili jako budicí tón bzučák, můžete si v pauze pustit rádio. Po uplynutí 5 minut znovu zazní budicí tón. Stisknete-li během 5minutové pauzy krátce tlačítko „BAND“ (8), pak funkci „SNOOZE“ vypnete, budík však zůstává aktivní.
- Pro deaktivaci budíku znovu stiskněte tlačítko „ALARM“ (10). Symbol „Budík“ (27) zhasne.



I při aktivním budíku můžete přístroj používat obvyklým způsobem. Pamatujte prosím:

- Buzení rádiem:
Budicí automatika zapne vždy s naposledy nastavenou frekvencí, naposledy nastaveným frekvenčním pásmem a naposledy nastavenou hlasitostí.
- Buzení bzučákem:
Budicí automatika zapne vždy s přednastavenou hlasitostí. Tuto hlasitost není možné změnit.

Aktivace/deaktivace uzamknutí tlačítek

Pro uzamčení tlačítek světového budíku stiskněte na cca jednu sekundu tlačítko „LOCK“ (12). Na displeji bliká symbol „LOCK“ (26). Dalším obsluha přístroje je znovu možná až po opětovné deaktivaci uzamčení tlačítek stisknutím a podržením tlačítka „LOCK“ (12) na cca jednu sekundu. Na displeji (5) již neblíká symbol „LOCK“ (26).

Připojení sluchátek



Aby nedošlo k poškození sluchu, je před připojením sluchátek nutné nastavit hlasitost na nejnižší stupeň. Poté můžete hlasitost nastavit na požadovanou hodnotu. V této souvislosti si prosím přečtěte kapitolu „Nastavení hlasitosti“.



Nepoužívejte jiná než s přístrojem dodaná sluchátka SWED 100 A1. Jiná sluchátka mohou generovat zdraví škodlivý akustický tlak.



Sluchátka používejte s potřebnou opatrností. Delší poslech s plnou hlasitostí může vést k poškození sluchu uživatele.

Sluchátka SWED 100 A1 (C) dodaná s přístroje můžete připojit do zdířky (18). Po připojení sluchátek se automaticky odpojí reproduktor (16) a sníží hlasitost.

Odstraňování závad

Přístroj není možné zapnout

- Možná jsou prázdné baterie, vložte nové.
- Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy se správnou orientací. Řiďte se značením uvnitř přihrádky na baterie a symboly na bateriích. Řiďte se také pokyny v kapitole „Vložení baterií“.
- Zkontrolujte, zda není připojen volitelný napájecí adaptér.

Žádný nebo špatný příjem

- Zcela vytáhněte výsuvnou anténu (1) a věnujte pozornost správnému nasměrování.
- Nastavte správně stanici. Spusťte případně nové vyhledávání.
- Zkontrolujte, zda je přepínač „DX/LOCAL“ (17) ve správné poloze. V této souvislosti si prosím přečtete kapitolu „Nastavení citlivosti příjmu“.

Rádio nehraje, ačkoli je zapnuté

- Zkontrolujte nastavení hlasitosti.
- Jsou-li připojena sluchátka, je vestavěný reproduktor odpojený.

Přístroj není možné obsluhovat

- Zkontrolujte, zda není aktivní uzamčení tlačítek.

Ekologické pokyny a údaje o likvidaci



Pokud je na výrobku umístěn tento symbol přeškrtnuté popelnice, podléhá tento výrobek evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré vysloužilé elektrické a elektronické přístroje se musí likvidovat odděleně od domovního odpadu prostřednictvím příslušných států stanovených subjekty. Před likvidací z přístroje vyjměte baterie. Řádnou likvidací vysloužilého/vadného přístroje zamezíte poškození životního prostředí a ohrožení zdraví osob. Další informace k likvidaci vysloužilého/vadného přístroje získáte na obecním úřadě, ve sběrném dvoře nebo v obchodě, ve kterém jste přístroj zakoupili.


Likvidace obalu

Ekologicky zlikvidujte i obal. Kartony můžete odevzdat k recyklaci do starého papíru nebo na veřejných sběrných místech. Fólie a plasty, které jsou součástí dodávky, shromažďuje a ekologicky likviduje váš místní podnik pověřený likvidací odpadů.

Likvidace baterií

Myslete na životní prostředí. Použité baterie nepatří do domovního odpadu. Musí být odevzdány na sběrném místě pro použité baterie. Pamatujte prosím, že baterie smí být do sběrných nádob odkládány jen ve vybitém stavu. Ne zcela vybité baterie zajistěte před zkratem přelepením jejich kontaktů lepicí páskou.

Poznámky ke shodě s předpisy EU

 Tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu 2004/108/EC a směrnice pro omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU.

Príslušné prohlášení o shodě najdete na konci tohoto návodu k obsluze.

Pokyny k záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uschovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonné garance vůči prodávajícímu existují vedle této záruky a nejsou jí omezeny.



Servis



Telefon: 2 - 39 000 290

E-mailový: service.CZ@targa-online.com

IAN: 62912



Výrobce

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Obsah

Úvod	60
Používanie primerané účelu	60
Obsah dodávky	61
Technické údaje.....	62
Bezpečnostné pokyny	63
Autorské práva	68
Prehľad ovládacích prvkov a funkcií tlačidiel.....	69
Údaje na displeji	71
Oporný podstavec.....	72
Pred uvedením do prevádzky	72
Vkladanie batérií.....	73
Pripojenie sieťového adaptéra	74
Uvedenie do prevádzky.....	74
Zapnutie a vypnutie rádia.....	74
Nastavenie času	75
Podsvietenie displeja.....	75
Nastavenie hlasitosti	76
Nastavenie citlivosti	76
Voľba vysielča	77
Automatické vyhľadávanie vysielčov s automatickým ukladaním (Auto-Store) ...	77
Ručné vyhľadávanie vysielčov	78
Ručné nastavenie kmitočtu vysielča.....	78
Ručné uloženie vysielča.....	79
Vyvolanie uložených vysielčov	79
Stereofónna reprodukcia	79
Zaspávací časovač (SLEEP-Timer)	80
Nastavenie času budenia	80
Zapnutie budíka	81
Zapnutie a vypnutie zámky tlačidiel.....	82

Pripojenie slúchadiel.....	83
Odstraňovanie porúch.....	84
Životné prostredie a likvidácia prístroja.....	85
Vyhlasenie o zhode	86
Pokyny k záruke a zabezpečeniu servisu.....	86

Úvod

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre výrobok SilverCrest.

Krátkovlnný prijímač SilverCrest SWED 100 A1 umožňuje príjem vysielateľov v 9 rôznych krátkovlnných pásmach, v pásme VKV a v pásme stredných vln. Okrem toho je tento prístroj vybavený digitálnymi hodinami, ktoré môžete naprogramovať ako budík.

Používanie primerané účelu

Tento prístroj patrí do zábavnej elektroniky a slúži na príjem a reprodukciu rozhlasových programov. Okrem toho sa dá tento prístroj použiť aj ako hodiny a budík. Smie sa používať len na súkromné účely, nie je určený na priemyselné alebo komerčné účely. Okrem toho nesmiete prístroj používať v tropických oblastiach. Za škody alebo poruchy spôsobené svojvoľnou prestavbou alebo úpravou slúchadiel je akékoľvek ručenie výrobcu vylúčené. Používajte len výrobcom odporúčané príslušenstvo. Dodržujte predpisy resp. zákony štátu, kde prístroj používate.

Majte na pamäti, že v rôznych krajinách platia rôzne predpisy o tom, ktoré kmitočtové pásma sa smú používať. Informácie prijaté mimo pridelených kmitočtových pásiem sa nesmú využívať, ani ich obsah alebo skutočnosť príjmu oznamovať tretím stranám.

Obsah dodávky



- A Krátkovlnný prijímač (rádio) SWED 100 A1
- B Puzdro
- C Slúchadlá SWED 100 A1
- D 2 batérie veľkosti AA (mignon, LR6), 1,5 V
- E Tento návod (symbolický obraz)

Technické údaje



Tieto údaje uvádzajú len technické možnosti prístroja. V rôznych krajinách môžu platiť rôzne zákonné úpravy týkajúce sa kmitočtových pásiem určených pre voľný príjem. Majte na pamäti, že príjem mimo povolených pásiem je nezákonný a môže zaň hroziť trestné stíhanie.

Napájanie	<ul style="list-style-type: none"> • voliteľný sieťový adaptér: 3 V • dodané batérie
Sieťový adaptér s rozlíšením pólov	
Maximálny odber prúdu	100 mA
Typ batérie	2 ks veľkosti AA (mignon, LR6) 1,5 V
Výstupný výkon	100 mW
Kmitočtové pásma	VKV 87,5 - 108 MHz SV 522 - 1620 kHz KV1 4,75 - 5,95 MHz KV2 5,96 - 7,1 MHz KV3 7,11 - 9,5 MHz KV4 9,51 - 11,65 MHz KV5 11,66 - 13,60 MHz KV6 13,61 - 15,10 MHz KV7 15,11 - 17,50 MHz KV8 17,51 - 21,45 MHz KV9 21,46 - 21,85 MHz
Majte na pamäti, že v dôsledku výrobných tolerancií sa môže horný a dolný okraj udávaného pásma mierne líšiť.	
Počet pamätí pre vysieláče	60 (20 na každé kmitočtové pásmo)

Rozmery	asi 130 x 30 x 79 mm (š x h x v)
Hmotnosť	125 g (bez batérií)
Slúchadlá	SWED 100 A1
Impedancia	32 Ohmov
Širokopásmové napätie	asi 100 mV +/-10 %
Maximálny akustický tlak s dodanými slúchadlami	asi 90 dB(A)
Maximálne výstupné napätie na výstupe pre slúchadlá	asi 70 mV
Prevádzková teplota	5 °C až 35 °C
Skladovacie podmienky	-10 °C až 50 °C Upozornenie: Prístroj sa nesmie klást' na horúce miesta, ako napr. v lete v autách)
Prevádzková vlhkosť vzduchu	max. 85 % rel. vlhkosti

Zmeny technických údajov a dizajnu sú možné bez predchádzajúceho oznámenia.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a riadte sa všetkými varovaniami, aj keď ste s obsluhou elektronických prístrojov oboznámení. Tento návod starostlivo uchovajte ako referenčný materiál pre budúcnosť. Ak zariadenie predáte alebo dáte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod. Návod je súčasťou tohto výrobku.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla, ak by ste jej nezabránili, viesť k ťažkým poraneniam alebo smrti.



VAROVANIE! Tento symbol označuje dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku prístroja a ochranu užívateľa.



Tento symbol označuje ďalšie informácie k danej téme.

Nebezpečenstvá hroziace pri vysokej hlasitosti



Pri používaní slúchadiel si dávajte pozor. Dlhšie počúvanie s vysokou hlasitosťou môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa.



Používajte len slúchadlá (C), ktoré boli dodané s týmto prístrojom, typ: SWED 100 A1. Iné slúchadlá môžu vytvárať zdraviu škodlivú úroveň akustického tlaku.

Nepoužívajte slúchadlá (C) s vysokou hlasitosťou. Ohrozujete tým svoj sluch a prípadne aj rušíte okolie. Aj keď je prístroj skonštruovaný tak, aby zaručoval vnímanie okolitých zvukov, nastavte si hlasitosť maximálne na takú úroveň, aby ste mohli ruchy z okolia naďalej dobre počuť. V nebezpečných situáciách, napr. v cestnej premávke, pri práci so strojmi a v podobných situáciách, ktoré si vyžadujú vašu úplnú pozornosť, môže vysoká hlasitosť v slúchadlách ovplyvniť vašu pozornosť alebo viesť k tomu, že nebudete vnímať, čo sa okolo vás deje. Preto v takých situáciách prístroj radšej nepoužívajte.

Prevádzkové podmienky

Prístroj nie je určený na používanie v priestoroch s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (napr. v kúpeľni) ani s nadmernou prašnosťou. Prevádzková teplota a vlhkosť: 5 °C až 35 °C, max. 85 % rel. vlhkosť.



Dajte pozor na to, aby

- bolo vždy zabezpečené dostatočné vetranie (nedávajte prístroj na police, na hrubé koberce, na posteľ, ani tam, kde by boli vetracie otvory zakryté, a nechajte vždy odstup aspoň 10 cm na každej strane);
- na prístroj nepôsobili žiadne zdroje priameho tepla (napr. kúrenie);
- na prístroj nedopadalo priame slnečné alebo silné umelé svetlo;
- ste zabránili styku prístroja so striekajúcou alebo kvapkajúcou vodou a korozívnymi kvapalinami a aby sa prístroj nepoužíval v blízkosti vody; ste prístroj nikdy neponárali (nedávajte naň žiadne vodou naplnené predmety, ako sú vázy alebo poháre s nápojmi);
- prístroj nestál v blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory);
- na prístroji ani v jeho blízkosti nestáli žiadne zdroje ohňa (napr. horiace sviečky);
- sa do prístroja nedostali žiadne cudzie predmety;
- ste prístroj nevystavovali veľkým výkyvom teploty, lebo by v ňom mohla skondenzovať vlhkosť a spôsobiť skrat. Ak však bol prístroj vystavený silným výkyvom teploty, s uvedením do prevádzky počkajte (asi 2 hodiny), až kým sa teplota zariadenia nevyrovná s teplotou okolia.
- ste prístroj nevystavili nadmerným otrasom a vibráciám;

- ste prístroj ani voliteľný sieťový adaptér nepoužívali počas búrok. Pri búrkach vytiahnite voliteľný sieťový adaptér zo zásuvky.
- pri použití sieťového adaptéra bola použitá zásuvka stále dobre a ľahko dostupná. Sieťový kábel umiestnite tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť.



Batérie

Batérie vkladajte vždy so správnou orientáciou pólov. Riadte sa pritom vyobrazením v priestore pre batérie. Nepokúšajte sa batérie dobíjať a za žiadnych okolností ich nehádzte do ohňa! Nepoužívajte súčasne rozdielne batérie (staré a nové, alkalické a uhlíkové, atď.). Ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo výbuchu a vytečenia!

Batérie sa nesmú otvárať ani deformovať, lebo z nich vytečené chemikálie môžu spôsobiť poranenie. Pri styku chemikálií s pokožkou alebo očami si ich musíte ihneď opláchnuť (umyť) veľkým množstvom vody a vyhľadať pomoc lekára.



Deti a osoby s obmedzeniami

Elektrické prístroje nepatria do rúk deťom. Aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami smú len primerane používať elektrické prístroje. Nikdy nenechajte deti a osoby s obmedzeniami používať elektrické prístroje bez dozoru. Výnimkou je prípad, že boli príslušne poučené alebo sú pod dozorom osoby, ktorá je

zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti by mali byť zásadne pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s týmto zariadením nebudú hrať. Batérie a drobné súčiastky môžu byť pri prehltnutí životu nebezpečné. Batériu uchovávajte mimo dosahu malých detí. Ak došlo k prehltnutiu batérie, je nutné ihneď vyhľadať lekársku pomoc.

Dávajte pozor aj na obalové fólie.



Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.



Údržba a čistenie

Oprávárske práce sú nutné, keď sa zariadenie poškodilo, napr. keď je poškodený sieťový adaptér alebo kryt zariadenia, ak sa dovnútra zariadenia dostali kvapaliny alebo cudzorodé predmety alebo keď bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti. Oprávárske práce sú potrebné aj vtedy, keď nefunguje bezchybne alebo keď spadlo. Ak si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zápach, okamžite prístroj vypnite a vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky. V takom prípade sa prístroj nesmie ďalej používať, kým ho neskontroluje príslušný odborník. Ak treba zariadenie opraviť, obráťte sa na autorizovanú servisnú opravovňu. Nikdy neotvárajte teleso prístroja. Prístroj čistíte len čistou suchou handrou, nikdy nie agresívnymi tekutinami. Nepokúšajte sa otvoriť teleso prístroja. V takom prípade záruka zaniká.

Ak dôjde k vytečeniu batériu, prístroj musí vyčistiť odborník.

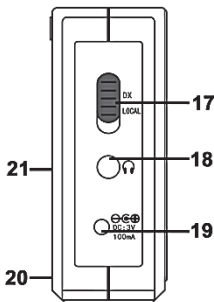
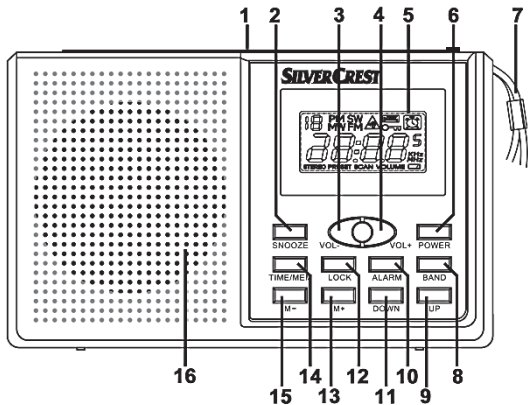
Autorské práva



Obsah tohto návodu na používanie podlieha autorským právam a čitateľovi sa predkladá len ako zdroj informácií.

Akekoľvek kopírovanie alebo rozmnožovanie údajov a informácií je bez výslovného písomného súhlasu autora zakázané. To sa týka aj komerčného použitia obsahu a údajov.

Text a obrázky zodpovedajú technickému stavu pri zadávaní do tlače.

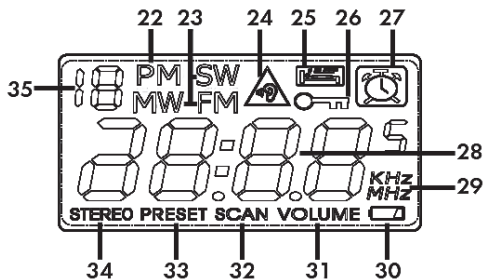
Prehľad ovládacích prvkov a funkcií tlačidiel



- 1 **Teleskopická anténa**
- 2 Tlačidlo **SNOOZE** (prerušenie budenia asi na 5 minút)
- 3 Tlačidlo **VOLUME -** (zníženie hlasitosti)
- 4 Tlačidlo **VOLUME +** (zvýšenie hlasitosti)
- 5 **Displej**
- 6 Tlačidlo **POWER** (zapnutie/vypnutie; nastavenie zaspávacieho časovača)
- 7 **Remienok**
- 8 Tlačidlo **BAND** (voľba kmitočtového pásma)
- 9 Tlačidlo **UP** (vyhľadávanie staníc nahor, nastavenie minút +)
- 10 Tlačidlo **ALARM** (nastavenie, resp. zapnutie/vypnutie budíka)
- 11 Tlačidlo **DOWN** (vyhľadávanie staníc nadol, nastavenie minút -)
- 12 Tlačidlo **LOCK** (zamknutie tlačidiel)
- 13 Tlačidlo **M+** (vyvolanie nasledujúceho pamäťového miesta)
- 14 Tlačidlo **TIME/MEM** (nastavenie času, uloženie stanice)
- 15 Tlačidlo **M-** (vyvolanie predchádzajúceho pamäťového miesta)
- 16 **Reproduktor**
- 17 Prepínač **DX/LOCAL** (nastavenie citlivosti príjmu)
- 18  (zásuvka na pripojenie slúchadiel)
- 19  (zásuvka na pripojenie voliteľného sieťového adaptéra)
- 20 **Oporný podstavec** (na zadnej strane)
- 21 **Priestor pre batérie** (na zadnej strane)

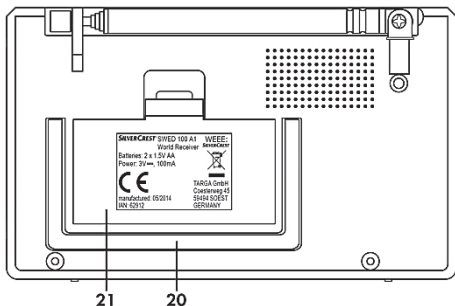
Tento návod obsahuje aj roztvárací obal. Roztvorte túto stranu, aby ste mali ovládacie prvky stále pred očami.

Údaje na displeji



- 22 Značka popoludňajšieho času
- 23 Kmitočtové pásmo
- 24 Výstražný symbol hlasitosti
- 25 SLEEP (zaspávacie časovač)
- 26 LOCK (zamknutie tlačidiel)
- 27 Budík
- 28 Indikátor času/kmitočtu
- 29 Jednotka kmitočtu
- 30 Slabé batérie
- 31 VOLUME (hlasitosť)
- 32 SCAN (vyhľadávanie)
- 33 PRESET (pamäť staníc)
- 34 STEREO (len pre slúchadlá)
- 35 Pamäťové miesto (0-19)

Oporný podstavec



Na zadnej strane prístroja je oporný podstavec (20), pomocou ktorého môžete rádio postaviť šikmo. Ak treba, vyklopte oporný podstavec (20).

Pred uvedením do prevádzky

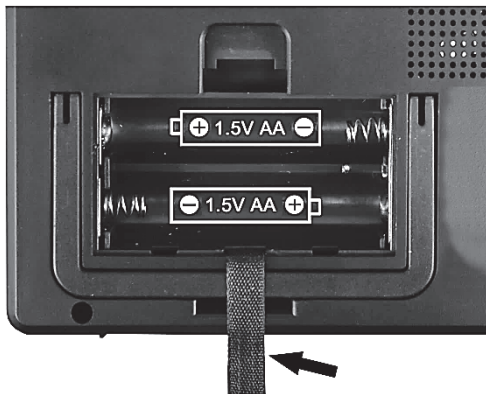
Prístroj môžete napájať priloženými batériami (D) veľkosti AA (mignon, LR6) alebo voliteľným sieťovým adaptérom (nie je súčasťou dodávky). Sieťový adaptér musí mať na jednosmernej strane príslušnú zástrčku a výstupné napätie 3 V.



Nepoužívajte obe možnosti napájania súčasne. Pred pripojením sieťového adaptéra vyberte z prístroja batérie.

Vkladanie batérií

Ak je k rádiu pripojený sieťový adaptér, vytiahnite z rádia jeho kábel. Potom otvorte priestor pre batérie (21) na zadnej strane prístroja tým, že kryt priestoru pre batérie vyklopite nadol a vyberiete. Vložte batérie so správnou orientáciou pólov (dodržte smer + a -), ako vidno na nasledujúcom obrázku. Póly sú označené symbolmi + a - na batériách aj v priestore pre batérie. Pri vkladaní batérií zabezpečte, aby prúžok látky (označený šípkou) ležal pod batériami. Tak ich budete môcť pri najbližšej výmene ľahšie vytiahnuť. Potom zasunúť dva plastové výčnelky na kryte priestoru pre batérie do určených otvorov na spodnom okraji priestoru pre batérie (21) a smerom nahor zatvorte kryt priestoru pre batérie až zaklapne.



Keď sa na displeji (5) zobrazí symbol slabých batérií (30), znamená to, že sú batérie takmer vybité. Potom vymeňte vybité batérie za nové batérie rovnakého typu.



Ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

Pripojenie sieťového adaptéra

Vyberte batérie z priestoru pre batérie (21) na zadnej strane rádia, ak ste ich tam predtým vložili. Zasuňte zástrčku sieťového adaptéra do zásuvky (19) na rádiu (A). Potom zastrčte sieťový adaptér do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie a vypnutie rádia

Ak chcete rádio zapnúť, raz krátko stlačte tlačidlo vypínača „POWER“ (6). Keď je rádio zapnuté, zobrazuje sa na displeji (5) nastavený kmitočet a kmitočtové pásmo:

FM	VKV
MW	SV
SW	KV

Ak chcete rádio vypnúť, znova stlačte tlačidlo „POWER“ (6). Keď je rádio vypnuté, zobrazuje sa na displeji (5) aktuálne nastavený čas.

Nastavenie času

Čas možno nastaviť, len ak je rádio vypnuté. Ak je prístroj zapnutý, vypnite ho stlačením tlačidla „POWER“ (6).

- Najprv stlačte tlačidlo „TIME/MEM“ (14). Stlačením tlačidiel „UP“ (9) alebo „DOWN“ (11) môžete teraz prepínať medzi 12- a 24-hodinovým formátom zobrazenia času. Výber potvrdíte ďalším stlačením tlačidla „TIME/MEM“ (14).
- Teraz bliká údaj hodín. Správnu hodinu nastavte stláčaním tlačidiel „UP“ (9) alebo „DOWN“ (11). Ak chcete pohyb číslic zrýchliť, môžete držať tlačidlá stlačené. Výber potvrdíte stlačením tlačidla „TIME/MEM“ (14).
- Teraz bliká údaj minút. Správne minúty nastavte stláčaním tlačidiel „UP“ (9) alebo „DOWN“ (11). Ak chcete pohyb číslic zrýchliť, môžete držať tlačidlá stlačené. Výber potvrdíte stlačením tlačidla „TIME/MEM“ (14).
- Nastavenie hodín je teraz skončené.
- Ak ste zvolili 12-hodinový formát času, na displeji (5) sa pre popoludňajšie hodiny zobrazí symbol „PM“ (22).



Čas musíte upraviť, ak cestujete do oblasti iného časového pásma.

Podsvietenie displeja

Pri každom stlačení tlačidla sa asi na 5 sekúnd zapne podsvietenie displeja, ktoré potom zhasne.

Nastavenie hlasitosti

Stláčaním tlačidiel „VOL-“ (3) alebo „VOL+“ (4) môžete upraviť hlasitosť podľa svojich potrieb. Nastavenie je možné od stupňa „00“ (minimálna hlasitosť) po stupeň „16“ (maximálna hlasitosť). Pri použití reproduktora sa prístroj zapne s takou hlasitosťou, s akou ste ho naposledy vypli.

Na zabránenie poškodenia sluchu vysokou hlasitosťou je pri používaní slúchadiel hlasitosť upravená takto:

- Keď je nastavenie hlasitosti dosiahne stupeň „08“, začne na displeji blikať výstražný symbol hlasitosti (24). Hlasitosť teraz môžete ďalej zvýšiť, ak najprv výstrahu hlasitosti potvrdíte krátkym stlačením tlačidla „LOCK“ (12).
- Ak máte hlasitosť s použitím reproduktora nastavenú vyššie než na stupeň „08“ a potom počas prevádzky zasuniete konektor slúchadiel do rádia, vráti sa hlasitosť späť na stupeň „08“. Pri ďalšom stlačení tlačidla „VOLUME +“ (4) začne výstražný symbol hlasitosti (24) blikať. Hlasitosť teraz môžete ďalej zvýšiť, ak najprv výstrahu hlasitosti potvrdíte krátkym stlačením tlačidla „LOCK“ (12).
- Ak je hlasitosť s reproduktorom alebo slúchadlami nastavená na stupeň vyšší než „08“ a prístroj vypnete, pri ďalšom zapnutí so slúchadlami začne hrať s hlasitosťou nastavenou na stupeň „08“. Pri ďalšom stlačení tlačidla „VOLUME +“ (4) začne výstražný symbol hlasitosti (24) blikať. Hlasitosť teraz môžete ďalej zvýšiť, ak najprv výstrahu hlasitosti potvrdíte krátkym stlačením tlačidla „LOCK“ (12).

Nastavenie citlivosti

Keď chcete prístroj používať v normálnych podmienkach, posuňte prepínač „DX/LOCAL“ (17) do polohy „DX“.

Keď chcete prijímať len vysielače so silným signálom, posuňte prepínač „DX/LOCAL“ (17) do polohy „LOCAL“. Taktiež to odporúčame vtedy, keď je slabý miestny vysielač rušený silným signálom nadregionálnych vysielačov.

Voľba vysielača

Ak chcete zabezpečiť čo možno najlepší príjem, pred voľbou vysielača vytiahnite teleskopickú anténu (1) na jej plnú dĺžku. Teleskopická anténa (1) sa dá otáčať. Takým spôsobom môžete optimalizovať príjem.

Automatické vyhľadávanie vysielačov s automatickým ukladaním (Auto-Store)

Najpohodlnejší spôsob, ako vyhľadať a uložiť vysielače do pamäte, je automatické vyhľadávanie vysielačov s ich automatickým ukladaním do pamäte (Auto-Store).

- Zapnite prístroj.
- Najprv tlačidlom „BAND“ (8) zvolíte požadované kmitočtové pásmo.
- Stlačte tlačidlo „TIME/MEM“ (14) asi na 3 sekundy, čím spustíte automatické vyhľadávanie vysielačov. Automatické vyhľadávanie vysielačov začína vždy od najnižšieho kmitočtu. Na displeji svieti „PRESET“ (33) a bliká „SCAN“ (32).
- Rádio (A) potom vyhľadá v celom kmitočtovom pásme dostatočne silné vysielače. Na displeji (5) sa údaj kmitočtu na chvíľu zastaví, keď rádio nájde vysielač s dostatočne silným signálom, a zobrazí pamäťové miesto (35), na ktoré tento vysielač uloží.
- Prvých 20 nájdených vysielačov hneď obsadí pamäťové miesta 0 až 19 a uloží sa tam.

Po obsadení všetkých 20 pamäťových miest dobehne vyhľadávanie vysielačov až do konca, ale žiadne ďalšie vysielače sa neuložia do pamäte.



Majte na pamäti, že údaje na doteraz obsadených miestach sa pritom prepíšu novými údajmi.

Ručné vyhľadávanie vysielateľov

- Zapnite prístroj.
- Najprv tlačidlom „BAND“ (8) zvolíte požadované kmitočtové pásmo. Celé krátkovlnné pásmo „KV“ je rozdelené do 9 čiastkových pásiem „KV1“ až „KV9“ (pozri kapitolu „Technické údaje“). Ak chcete zvoliť jednotlivé krátkovlnné pásma, najprv stlačte tlačidlo „BAND“ (8) a zvolíte pásmo „KV“. Potom stlačte tlačidlo „BAND“ (8) asi na dve sekundy, kým začne na displeji blikať symbol „KV“. Tlačidlami „UP“ (9) alebo „DOWN“ (11) teraz môžete zvoliť jednotlivé pásma „KV“. Keď symbol „KV“ na displeji (5) prestane blikať, môžete začať vyhľadávať vysielateľe.
- Stlačením tlačidla „UP“ (9) alebo „DOWN“ (11) asi na jednu sekundu spustíte vyhľadávanie vysielateľov požadovaným smerom (nahor alebo nadol). Vyhľadávanie skončí nájdením prvého vysielateľa a jeho kmitočet sa zobrazí na displeji (5).

Ručné nastavenie kmitočtu vysielateľa

Okrem vyhľadávania vysielateľov máte k dispozícii aj možnosť ručne nastaviť kmitočet požadovaného vysielateľa. Takto je možné nájsť aj slabšie vysielateľe. Postupujte pritom takto:

Krátkym stlačením tlačidla „UP“ (9) alebo „DOWN“ (11) kmitočet zvýšite alebo znížite o jeden krok. Tieto kroky sa líšia podľa zvoleného kmitočtového pásma a predstavujú pri „VKV“ $\gg 0,1$ MHz; pri „SV“ $\gg 9$ kHz a pri „KV“ $\gg 0,005$ MHz.

Ručné uloženie vysielča

Máte možnosť uložiť do pamäte 20 vysielčov, resp. kmitočtov v každom kmitočtovom pásme. Postupujte pritom takto:

- Nájdite vysielča, ktorý si chcete uložiť do pamäte.
- Krátko stlačte tlačidlo „TIME/MEM“ (14).
- Na displeji (5) bliká posledné zvolené pamäťové miesto (35) a nápis „PRESET“ (33).
- Tlačidlami „M-“ (15) alebo „M+“ (13) zvolíte pamäťové miesto, na ktoré chcete uložiť požadovaný vysielča. Ak chcete pohyb číslic zrýchliť, môžete držať tlačidlá stlačené.
- Stlačením tlačidla „TIME/MEM“ (14) ukladanie do pamäte ukončíte.



Majte na pamäti, že údaje na doteraz obsadených miestach sa pritom prepíšu novými údajmi.

Vyvolanie uložených vysielčov

- Tlačidlami „M-“ (15) alebo „M+“ (13) zvolíte pamäťové miesto, na ktorom máte uložený vysielča, ktorý chcete vyvolať. Ak chcete pohyb číslic zrýchliť, môžete držať tlačidlá stlačené.



Pri výmene batérií sa nastavený čas stratí, uložené vysielča však naďalej zostanú v pamäti.

Stereofónna reprodukcia

Prehrávanie programu vysielča v stereofónnej kvalite je možné len so slúchadlami. V takom prípade sa na displeji (5) zobrazí symbol „STEREO“ (34).

Zaspávací časovač (SLEEP-Timer)

So zaspávacím časovačom (SLEEP-Timer) si môžete zvoliť dobu od 10 do 90 minút, po ktorej sa rádio (A) automaticky vypne. Doba sa dá nastaviť v krokoch po 10 minútach. Postupujte takto:

- Vypnite prístroj tlačidlom „POWER“ (6).
- Stlačte tlačidlo „POWER“ (6) asi na jednu sekundu, kým zaznie pípnutie a na displeji (5) sa zobrazí číslo 90 (pre 90 minút).
- Teraz stláčajte tlačidlo „POWER“ (6) dovtedy, kým sa nezobrazí požadovaná doba v minútach (napr. 40). Každým stlačením tlačidla „POWER“ (6) sa počet minút do vypnutia zníži o 10.
- Rádio (A) sa teraz zapne a po uplynutí zvolenej doby v minútach (napr. 40) sa automaticky vypne.
- Na displeji (5) sa pri zapnutom zaspávacom časovači (SLEEP-Timer) zobrazuje nápis „SLEEP“ (25).
- Aj pri zapnutom zaspávacom časovači (SLEEP-Timer) môžete zmeniť kmitočtové pásmo, spustiť vyhľadávanie vysielateľov, vyvolať uložený vysielateľ a nastaviť hlasitosť.
- Zapnutý zaspávací časovač sa dá zrušiť tak, že prístroj vypnete.

Nastavenie času budenia

Máte možnosť nastaviť čas budenia. Skontrolujte, či je nastavený správny čas. Čas budenia možno nastaviť, len ak je rádio vypnuté. Ak je prístroj zapnutý, vypnite ho stlačením tlačidla „POWER“ (6).

- Krátko stlačte tlačidlo „ALARM“ (10). Na displeji (5) sa zobrazí symbol „Budík“ (27) a aktuálne nastavený čas budenia.

- Teraz stlačte tlačidlo „TIME/MEM“ (14). Bliká údaj hodín. Požadovanú hodinu (budenia) nastavte stláčaním tlačidiel „UP“ (9) alebo „DOWN“ (11). Ak chcete pohyb číslic zrýchliť, môžete držať tlačidlá stlačené. Výber potvrdíte stlačením tlačidla „TIME/MEM“ (14).
- Teraz bliká údaj minút. Požadované minúty nastavte stláčaním tlačidiel „UP“ (9) alebo „DOWN“ (11). Ak chcete pohyb číslic zrýchliť, môžete držať tlačidlá stlačené. Výber potvrdíte stlačením tlačidla „TIME/MEM“ (14).
- Nakoniec máte teraz možnosť stlačením tlačidiel „UP“ (9) alebo „DOWN“ (11) nastaviť, či vás má zobudiť zvuk rádia alebo pípanie. Ak chcete rádio, zvolíte „RAD“, ak uprednostňujete pípanie, zvolíte „BUZ“. Výber potvrdíte stlačením tlačidla „TIME/MEM“ (14).

Nastavenie času budenia je teraz skončené.

Zapnutie budíka

Keď ste nastavili požadovaný čas budenia, môžete budík zapnúť takto:

- Vo vypnutom stave krátko stlačte tlačidlo „ALARM“ (10). Nakrátko sa zobrazí nastavený čas budenia, na displeji sa zobrazí symbol „Budík“ (27) a budík je zapnutý.
- Pri budení rádiom prístroj automaticky zapne v nastavený čas naposledy naladený vysielateľ v naposledy zvolenom kmitočtovom pásme a bude hrať s naposledy nastavenou hlasitosťou. Ak ste ako tón budenia zvolili „BUZ“, zobudí vás pípanie.
- Krátkym stlačením tlačidla „POWER“ (6) budenie ukončíte alebo stlačením tlačidla „SNOOZE“ (2) budenie prerušíte asi na 5 minút. Symbol „Budík“ (27) bliká. Keď ste predtým zvolili ako tón budenia

pípanie, môžete počas pauzy (prerušenia) budenia zapnúť rádio. Po uplynutí 5 minút sa tón budenia zopakuje. Ak v priebehu 5-minútovej pauzy budenia krátko stlačíte tlačidlo „BAND“ (8), funkcia „SNOOZE“ (prerušenie budenia) sa vypne, ale budík zostane zapnutý.

- Ak chcete budenie zrušiť, znova stlačte tlačidlo ALARM (10). Symbol „Budík“ (27) zhasne.



Aj keď je zapnutá funkcia budenia, môžete prístroj používať bežným spôsobom. Pamätajte si:

- Budenie rádiom:
Automatika zapne budenie vždy s posledným naladeným kmitočtom v poslednom nastavenom kmitočtovom pásme a s poslednou nastavenou hlasitosťou.
- Budenie pípaním:
Automatika zapne budenie vždy s prednastavenou hlasitosťou. Túto hlasitosť nie je možné zmeniť.

Zapnutie a vypnutie zámky tlačidiel

Stlačte tlačidlo „LOCK“ (12) asi na jednu sekundu, čím zapnete zámku tlačidiel. Na displeji teraz bliká symbol „LOCK“ (26). Ďalšie ovládanie je teraz možné, len ak znova vypnete zámku tlačidiel tak, že tlačidlo „LOCK“ (12) znova stlačíte asi na jednu sekundu. Na displeji (5) teraz symbol „LOCK“ (26) nebliká.

Pripojenie slúchadiel



Ak sa chcete vyhnúť poškodeniu sluchu, musíte pred pripojením slúchadiel nastaviť hlasitosť na najnižší stupeň. Potom môžete hlasitosť nastaviť na požadovanú hodnotu. Dodržte pritom aj to, čo je uvedené v kapitole „Nastavenie hlasitosti“.



Nepoužívajte žiadne iné slúchadlá, len dodaný typ SWED 100 A1. Iné slúchadlá môžu vytvárať zdraviu škodlivú úroveň akustického tlaku.



Pri používaní slúchadiel si dávajte pozor. Dlhšie počúvanie s vysokou hlasitosťou môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa.

Do zásuvky (18) môžete pripojiť dodané slúchadlá SWED 100 A1 (C). Ak zasuniete konektor slúchadiel do zásuvky na rádiu, reproduktor (16) sa automaticky odpojí a hlasitosť sa automaticky zníži.

Odstraňovanie porúch

Prístroj sa nedá zapnúť.

- Môžu byť vybité batérie. Vložte nové batérie.
- Skontrolujte, či sú batérie správne vložené. Riadte sa označením v priestore pre batérie a značkami na batériách. Riadte sa pritom podľa opisu v kapitole „Vkladanie batérií“.
- Skontrolujte, či nie je zasunutý voliteľný sieťový adaptér.

Žiadny alebo slabý rozhlasový príjem

- Celkom vytiahnite teleskopickú anténu (1) a overte si, či je správne nasmerovaná.
- Správne naladte požadovaný vysielateľ. Prípadne znova spustíte vyhľadávanie vysielateľov.
- Skontrolujte, či je prepínač „DX/LOCAL“ (17) v správnej polohe. Dodržte pritom aj to, čo je uvedené v kapitole „Nastavenie citlivosti“.

Žiadny zvuk, keď je prístroj zapnutý

- Skontrolujte nastavenie hlasitosti.
- Keď sú pripojené slúchadlá, zabudovaný reproduktor sa odpojí.

Prístroj sa nedá ovládať.

- Skontrolujte, či nie je zapnutá zámka tlačidiel.

Životné prostredie a likvidácia prístroja



Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej nádoby na odpad, podlieha tento produkt európskej smernici 2012/19/EU. Všetky staré elektrické a elektronické prístroje sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu prostredníctvom na tento účel štátom určených miest. Pred

likvidáciou vyberte z prístroja batérie. Správnou likvidáciou starých a poškodených prístrojov zabránite škodám na životnom prostredí a ohrozeniu zdravia osôb. Ďalšie informácie o likvidácii starých a poškodených prístrojov získate na miestnom zastupiteľstve, v zberni odpadu alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.


Likvidácia obalu

Všetok obalový materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom. Kartón môžete odovzdať do zberu papiera alebo vo verejnej zberni na recykláciu. Fólie a umelé hmoty z dodávky zberajú miestne zberne, ktoré ich potom ekologicky zlikvidujú.

Likvidácia batérií

Myslite na ochranu životného prostredia. Vybité batérie nepatria do domového odpadu. Treba ich odovzdať v zbernom stredisku pre staré batérie. Majte na pamäti, že batérie sa smú dávať do zberných nádob na staré batérie len vo vybitom stave. Pre istotu prelepte kontakty nie celkom vybitých batérií lepiacou páskou, aby ste zabránili prípadnému skratu.

Vyhlásenie o zhode

 Tento prístroj je v súlade so základnými a inými súvisiacimi požiadavkami smernice 2004/108/EC o elektromagnetickej kompatibilite a smernice 2011/65/EU o obmedzovaní používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Príslušné Vyhlásenie o zhode nájdete na konci tohto návodu.

Pokyny k záruke a zabezpečeniu servisu

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiálovej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Vaše zákonné záručné nároky voči predajcovi platia okrem tejto záruky a nie sú ňou obmedzené.



Servis



Telefón: 0800 - 00 44 18

E-mailový: service.SK@targa-online.com

IAN: 62912



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 SOEST

GERMANY

Inhalt

Einleitung	89
Bestimmungsgemäße Verwendung	89
Lieferumfang	91
Technische Daten	92
Sicherheitshinweise	93
Urheberrecht	98
Übersicht Bedienelemente und Tastenfunktionen	99
Displayanzeigen.....	101
Standfuß.....	102
Vor der Inbetriebnahme	102
Batterien einlegen.....	103
Anschließen eines Steckernetzteils.....	104
Inbetriebnahme	104
Das Gerät ein- und ausschalten.....	104
Die Uhrzeit einstellen.....	105
Die Displaybeleuchtung.....	106
Lautstärke einstellen.....	106
Die Empfangsempfindlichkeit einstellen.....	107
Einen Sender wählen.....	107
Automatischer Sendersuchlauf mit Auto-Store-Funktion.....	107
Manueller Sendersuchlauf:.....	108
Manuelle Sendereinstellung.....	109
Sender manuell speichern.....	109
Gespeicherte Sender aufrufen.....	110
Stereowiedergabe.....	110
Einschlaf timer (SLEEP-Timer).....	110
Weckzeit einstellen (Alarm).....	111
Die Weckfunktion aktivieren.....	112
Tastensperre aktivieren./deaktivieren.....	113

Den Ohrhörer anschließen	114
Fehlerbehebung	115
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	116
Konformitätsvermerke.....	117
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	117

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SilverCrest entschieden haben.

Der SilverCrest Weltempfänger SWED 100 A1 bietet Ihnen die Möglichkeit, Sender aus 9 verschiedenen Kurzwellen-Empfangsbändern, dem UKW-Band und dem Mittelwellenband zu empfangen. Außerdem ist das Gerät mit einer digitalen Uhr ausgerüstet, die Sie als Wecker programmieren können.

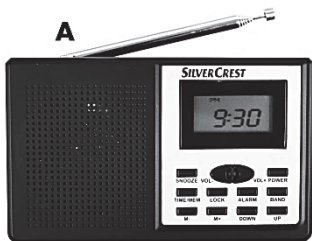
Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern. Das Gerät kann außerdem als Uhr und Wecker eingesetzt werden. Es darf nur zu privaten, und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des

Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

Lieferumfang



- A Weltempfänger SWED 100 A1
B Tasche
C Ohrhörer SWED 100 A1
D 2 Stück Batterien vom Typ AA, 1,5V, (Mignon, LR6)
E Diese Anleitung (Symbolbild)

Technische Daten



Diese Angaben beschreiben nur die technischen Möglichkeiten des Gerätes. Die verschiedenen Länder können davon abweichende gesetzliche Regelungen über den frei empfangbaren Frequenzbereich treffen. Beachten Sie, dass der Empfang außerhalb dieser Regelungen dann illegal und mit Strafe belegt sein kann.

Spannungsversorgung	<ul style="list-style-type: none"> • optionales Steckernetzteil: 3V • mitgelieferte Batterien
Polung Steckernetzteil	
maximale Stromaufnahme	100mA
Batterietyp	2x AA 1,5V (Mignon, LR6)
Ausgangsleistung	100mW
Frequenzbänder	FM 87,5 - 108 MHz MW 522 - 1620 KHz SW1 4,75 - 5,95 MHz SW2 5,96 - 7,1 MHz SW3 7,11 - 9,5 MHz SW4 9,51 - 11,65 MHz SW5 11,66 - 13,60 MHz SW6 13,61 - 15,10 MHz SW7 15,11 - 17,50 MHz SW8 17,51 - 21,45 MHz SW9 21,46 - 21,85 MHz
Bitte beachten Sie, dass aufgrund von Produktionstoleranzen der angegebene untere und obere Empfangsbereich geringfügig abweichen kann.	
Senderspeicherplätze	60 (20 pro Frequenzband)

Abmessungen	Ca. 130 x 30 x 79 mm (B x T x H)
Gewicht	125 g (ohne Batterien)
Ohrhörer	SWED 100 A1
Impedanz	32 Ohm
Breitbandkennungsspannung	ca. 100mV +/-10%
Maximaler Schalldruck mit dem beigelegten Ohrhörer	ca. 90 dB(A)
maximale Ausgangsspannung am Ohrhöreranschluss	ca. 70mV
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Lagerbedingungen	-10 °C bis 50 °C, <u>Hinweis:</u> Das Gerät darf nicht an heißen Orten, z.B. im Sommer im KFZ, gelagert werden)
Betriebsluftfeuchtigkeit	Max. 85% rel. Feuchte

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Gefahren durch zu hohe Lautstärkepegel



Vorsicht beim Verwenden eines Ohrhörers. Längeres Hören kann bei hoher Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.



Verwenden Sie nur den mit dem Gerät ausgelieferten Ohrhörer (C), Typ: SWED 100 A1. Ein anderer Ohrhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.

Betreiben Sie den Ohrhörer (C) nicht mit hohen Lautstärken. Sie gefährden Ihr Gehör und stören eventuell Ihre Umgebung. Selbst wenn das Gerät so gestaltet ist, dass es die Wahrnehmung von Außengeräuschen gewährleistet, stellen Sie die Lautstärke maximal so ein, dass Sie Umgebungsgeräusche weiterhin wahrnehmen können. In gefährlichen Situationen, z.B. Teilnahme am Straßenverkehr, Arbeiten mit Maschinen oder sonstigen Situationen, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, kann der Schall Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigen oder dazu führen, dass Sie nicht mehr wahrnehmen, was um Sie herum geschieht. Verwenden Sie das Gerät daher in solchen Situationen nicht.

Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5°C bis 35°C, max. 85% rel. Feuchte.



Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einen Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten)
- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird. Insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden, stellen Sie auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen oder Getränke, auf oder neben das Gerät.
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen
- keine Fremdkörper eindringen
- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen

Kurzschlüssen führen kann. Wurde das Gerät jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat.

- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- das Gerät bzw. ein optionales Steckernetzteil nicht bei Gewitter mit Blitzschlag verwendet wird. Entfernen Sie bei Gewitter mit Blitzschlag ein optionales Steckernetzteil aus der Netzsteckdose.
- bei Verwendung eines Steckernetzteils die verwendete Steckdose zu jedem Zeitpunkt gut erreichbar ist. Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann.



Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.



Kinder und Personen mit Einschränkungen

Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Auch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sollten elektrische Geräte nur angemessen verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Es sei denn, sie wurden entsprechend eingewiesen oder werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie mit diesem Gerät nicht spielen. Batterien und Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie die Batterien unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern.



Es besteht Erstickungsgefahr!



Wartung / Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Steckernetzteil oder das Gerätegehäuse beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder

heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und entnehmen Sie die Batterien bzw. entfernen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Sollten die Batterien ausgelaufen sein, muss das Gerät durch einen Fachmann gereinigt werden.

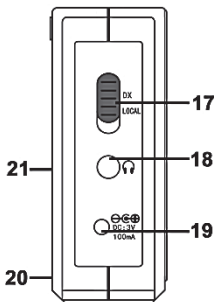
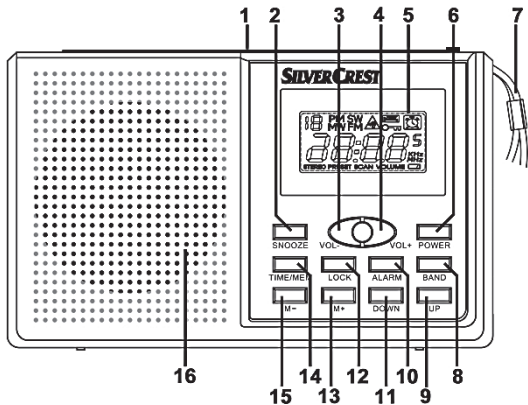
Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

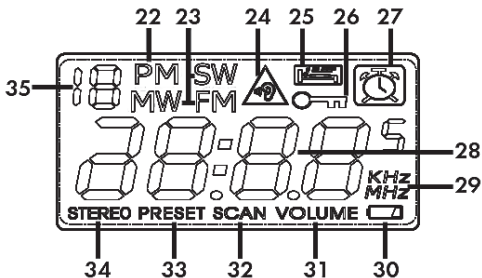
Übersicht Bedienelemente und Tastenfunktionen



- 1 **Teleskop-Antenne**
- 2 **SNOOZE**-Taste (Weckruf für ca. 5 Minuten aussetzen)
- 3 Taste **VOLUME -** (Lautstärke verringern)
- 4 Taste **VOLUME +** (Lautstärke erhöhen)
- 5 **Display**
- 6 **POWER**-Taste (Ein-/Ausschalten; Sleep-Timer einstellen)
- 7 **Trageriemen**
- 8 **BAND**-Taste (Frequenzband auswählen)
- 9 **UP**-Taste (Sendersuchlauf aufwärts, Minuteneinstellung +)
- 10 **ALARM**-Taste (Wecker einstellen bzw. aktivieren/deaktivieren)
- 11 **DOWN**-Taste (Sendersuchlauf abwärts, Minuteneinstellung -)
- 12 **LOCK**-Taste (Tastensperre)
- 13 Taste **M+** (nächsten Speicherplatz aufrufen)
- 14 **TIME/MEM**-Taste (Zeiteinstellung, Sender speichern)
- 15 Taste **M-** (vorherigen Speicherplatz aufrufen)
- 16 **Lautsprecher**
- 17 Schalter **DX/LOCAL** (Empfangsempfindlichkeit einstellen)
- 18  (Anschlussbuchse für Ohrhörer)
- 19  (Anschlussbuchse für optionales Steckernetzteil)
- 20 **Standfuß** (an der Rückseite)
- 21 **Batteriefach** (an der Rückseite)

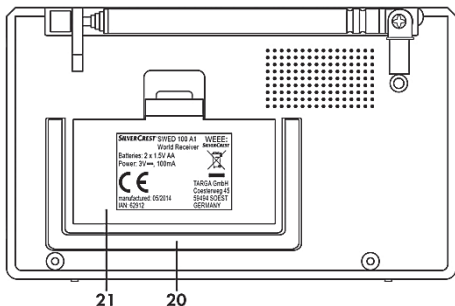
Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Klappen Sie die Umschlagseite aus, damit Sie die Bedienelemente immer vor Augen haben.

Displayanzeigen



- 22 Anzeige für Nachmittagsstunden
- 23 Frequenzband
- 24 Lautstärke-Warnsymbol
- 25 SLEEP (Schlummerfunktion)
- 26 LOCK (Tastensperre)
- 27 Alarm
- 28 Zeit-/Frequenzanzeige
- 29 Einheit der Frequenz
- 30 Batteriestand niedrig
- 31 VOLUME (Lautstärke)
- 32 SCAN (Suchlauf)
- 33 PRESET (Senderspeicher)
- 34 STEREO (nur im Ohrhörerbetrieb)
- 35 Speicherplatz (0-19)

Standfuß



Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Standfuß (20), mit dem es möglich ist, den Weltempfänger schräg aufzustellen. Klappen Sie dazu den Standfuß (20) aus.

Vor der Inbetriebnahme

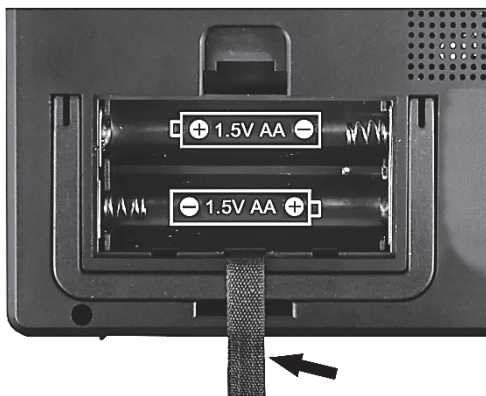
Sie können das Gerät wahlweise mit den beiliegenden Batterien (D) vom Typ AA (Mignon, LR6) oder mit einem optionalen Steckernetzteil (nicht im Lieferumfang) betreiben. Das Netzteil muss einen passenden Gleichspannungsstecker und eine Betriebsspannung von 3V aufweisen.



Verwenden Sie nicht beide Betriebsmöglichkeiten gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät mit einem Steckernetzteil verbinden.

Batterien einlegen

Entfernen Sie das Anschlusskabel des Steckernetzteils, falls eines angeschlossen ist. Öffnen Sie dann das Batteriefach (21) an der Rückseite des Gerätes, indem Sie den Batteriefachdeckel nach unten aufklappen und entnehmen. Legen Sie die Batterien polrichtig ein (+ und - beachten), wie auf der folgenden Abbildung gezeigt. Die Polung ist an den Batterien und im Batteriefach skizzenhaft abgebildet. Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass das Stoffband (Pfeil) unter den Batterien liegt. So können Sie diese bei einem erneuten Wechsel leichter entnehmen. Stecken Sie nun die 2 Kunststoffnasen des Batteriefachdeckels in die vorgesehenen Aussparungen am unteren Rand des Batteriefachs (21) und klappen Sie dann den Batteriefachdeckel nach oben, bis er einrastet.



Wenn Ihnen im Display (5) ein niedriger Batteriestand (30) signalisiert wird, sind die Batterien fast verbraucht. Tauschen Sie diese dann gegen neue Batterien gleichen Typs aus.



Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Anschließen eines Steckernetzteils

Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach (21) an der Rückseite des Gerätes, falls Sie vorher bereits welche eingelegt haben. Stecken Sie den Stecker des Steckernetzteils in die Anschlussbuchse (19) des Weltempfängers (A). Stecken Sie dann das Steckernetzteil in eine leicht zugängliche Netzsteckdose.

Inbetriebnahme

Das Gerät ein- und ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie einmal kurz auf die Taste „POWER“ (6). Im eingeschalteten Zustand zeigt das Display (5) die eingestellte Frequenz sowie das Frequenzband an:

FM	UKW
MW	Mittelwelle
SW	Kurzwelle

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste POWER (6). Im ausgeschalteten Zustand zeigt das Display (5) die aktuell eingestellte Uhrzeit an.

Die Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Taste POWER (6) aus, falls es eingeschaltet ist.

- Drücken Sie zunächst die Taste „TIME/MEM“ (14). Durch Drücken der Tasten „UP“ (9) oder „DOWN“ (11) können Sie jetzt zwischen 12- und 24-Stunden-Anzeige wählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch erneutes Drücken der Taste „TIME/MEM“ (14).
- Nun blinkt die Anzeige für die Stunden. Stellen Sie die korrekte Stunde durch Drücken der Tasten „UP“ (9) oder „DOWN“ (11) ein. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste „TIME/MEM“ (14).
- Jetzt blinkt die Anzeige für die Minuten. Stellen Sie die korrekten Minuten durch Drücken der Tasten „UP“ (9) oder „DOWN“ (11) ein. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste „TIME/MEM“ (14).
- Die Uhrzeiteinstellung ist jetzt abgeschlossen.
- Wenn Sie die 12-Stunden-Anzeige gewählt haben, wird im Display (5) für die Nachmittagsstunden das Symbol „PM“ (22) eingeblendet.



Die Uhrzeit muss angepasst werden, wenn Sie in eine andere Zeitzone reisen.

Die Displaybeleuchtung

Bei jedem Tastendruck wird die Displaybeleuchtung für ca. 5 Sekunden eingeschaltet und erlischt dann wieder.

Lautstärke einstellen

Durch Drücken der Tasten „VOL-“ (3) und „VOL+“ (4) können Sie die Lautstärke Ihren Bedürfnissen anpassen. Die Einstellung ist möglich von Stufe „00“ (minimale Lautstärke) bis Stufe „16“ (maximale Lautstärke). Im Lautsprecherbetrieb startet das Gerät beim Einschalten auf der Lautstärkestufe, auf der es zuletzt ausgeschaltet wurde.

Um Hörschäden durch zu hohe Lautstärke vorzubeugen ist die Lautstärkeeinstellung im Ohrhörerbetrieb folgendermaßen reglementiert:

- Wenn die Lautstärkeeinstellung die Stufe „08“ erreicht, beginnt im Display das Lautstärke-Warnsymbol (24) zu blinken. Sie können die Lautstärke jetzt nur weiter erhöhen, wenn Sie vorher die Lautstärkewarnung durch kurzes Drücken der Taste „LOCK“ (12) bestätigen.
- Wenn die Lautstärke im Lautsprecherbetrieb höher als Stufe „08“ eingestellt war und dann im laufenden Betrieb ein Ohrhörer eingesteckt wird, springt die Lautstärke zurück auf Stufe „08“. Bei erneutem Drücken der Taste „VOLUME +“ (4) beginnt das Lautstärke-Warnsymbol (24) zu blinken. Sie können die Lautstärke jetzt nur weiter erhöhen, wenn Sie vorher die Lautstärkewarnung durch kurzes Drücken der Taste „LOCK“ (12) bestätigen.
- Wenn die Lautstärke im Lautsprecher- oder Ohrhörerbetrieb höher als Stufe „08“ eingestellt war und das Gerät ausgeschaltet wird, startet es beim erneuten Einschalten mit angeschlossenem Ohrhörer auf Stufe

„08“. Bei erneutem Drücken der Taste „VOLUME +“ (4) beginnt das Lautstärke-Warnsymbol (24) zu blinken. Sie können die Lautstärke jetzt nur weiter erhöhen, wenn Sie vorher die Lautstärkewarnung durch kurzes Drücken der Taste „LOCK“ (12) bestätigen.

Die Empfangsempfindlichkeit einstellen

Schieben Sie den Wahlschalter „DX/LOCAL“ (17) auf die Stellung „DX“, wenn Sie das Gerät im Normalbetrieb verwenden möchten.

Schieben Sie den Wahlschalter „DX/LOCAL“ (17) auf die Stellung „LOCAL“, wenn nur Sender mit hoher Feldstärke empfangen werden sollen. Dies empfiehlt sich z.B., wenn ein gewünschter schwacher Lokalsender von stärkeren überregionalen Sendern überlagert wird.

Einen Sender wählen

Um einen bestmöglichen Empfang zu gewährleisten, ziehen Sie vor der Senderwahl die Teleskop-Antenne (1) auf die komplette Länge aus. Die Teleskop-Antenne (1) ist drehbar. Auf diese Weise können Sie den Empfang optimieren.

Automatischer Sendersuchlauf mit Auto-Store-Funktion

Die komfortabelste Art, Sender zu suchen und zu speichern, ist der automatische Sendersuchlauf mit automatischer Speicherung der Sender (Auto-Store-Funktion).

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Wählen Sie zunächst mit der Taste „BAND“ (8) das gewünschte Frequenzband.
- Drücken Sie die Taste „TIME/MEM“ (14) für ca. 3 Sekunden, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Der automatische

Sendersuchlauf startet immer mit der niedrigsten Frequenz. Im Display leuchtet „PRESET“ (33) und „SCAN“ (32) blinkt

- Der Weltempfänger (A) durchsucht nun den kompletten Frequenzbereich nach signalstarken Sendern. Im Display (5) stoppt die Frequenzanzeige kurz, sobald ein signalstarker Sender gefunden wurde und der Speicherplatz (35), auf dem dieser Sender abgelegt wird, wird kurz angezeigt.
- Die ersten 20 gefundenen Sender werden direkt auf den Speicherplätzen 0 bis 19 abgelegt und gespeichert.

Wenn alle 20 Senderplätze belegt sind wird der Suchlauf noch vollständig beendet, jedoch keine weiteren Sender mehr abgespeichert.



Bitte beachten Sie, dass bereits belegte Speicherplätze überschrieben werden.

Manueller Sendersuchlauf:

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Wählen Sie zunächst mit der Taste „BAND“ (8) das gewünschte Frequenzband.

Das Kurzwellenband „SW“ ist in 9 Teilbänder „SW1“ bis „SW9“ (siehe Kapitel „Technische Daten“) aufgeteilt. Um die einzelnen Teilbänder anzuwählen, drücken Sie zunächst die Taste „BAND“ (8) und wählen das Band „SW“. Drücken Sie nun die Taste „BAND“ (8) für ca. zwei Sekunden, bis das Symbol „SW“ im Display blinkt. Mit den Tasten „UP“ (9) oder „DOWN“ (11) können Sie nun die „SW“-Teilbänder anwählen. Wenn das Symbol „SW“ im Display (5) nicht mehr blinkt, können Sie mit der Sendersuche fortfahren.

- Drücken Sie die Taste „UP“ (9) oder „DOWN“ (11) für ca. eine Sekunde, um den Suchlauf in die gewählte Richtung zu starten. Der

Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender und die Frequenz des Senders wird im Display (5) angezeigt.

Manuelle Sendereinstellung

Alternativ zum Sendersuchlauf haben Sie auch die Möglichkeit, Sender manuell einzustellen. Hierdurch ist es möglich, auch schwächere Sender zu finden. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

Drücken Sie kurz die Taste „UP“ (9) oder „DOWN“ (11), um die Frequenz um einen Schritt zu erhöhen, bzw. zu verringern. Diese Schritte unterscheiden sich je nach gewähltem Frequenzband und betragen bei „FM“ >> 0,1 MHz; bei „MW“ >> 9 kHz und bei „SW“ >> 0,005 MHz.

Sender manuell speichern

Sie haben die Möglichkeit 20 Sender, bzw. Frequenzen je Frequenzband zu speichern. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Suchen Sie einen Sender, den Sie speichern möchten.
- Drücken Sie kurz die Taste „TIME/MEM“ (14).
- Im Display (5) blinkt der zuletzt gewählte Speicherplatz (35) und „PRESET“ (33).
- Wählen Sie mit den Tasten „M-“ (15) oder „M+“ (13) den Speicherplatz aus, auf dem Sie den gewünschten Sender ablegen wollen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste „TIME/MEM“ (14), um die Speicherung abzuschließen.



Bitte beachten Sie, dass bereits belegte Speicherplätze überschrieben werden.

Gespeicherte Sender aufrufen

- Zum Aufruf eines zuvor abgespeicherten Senders wählen Sie mit den Tasten „M-“ (15) oder „M+“ (13) den Speicherplatz aus, auf dem der gewünschte Sender abgelegt ist. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten.



Beim Batteriewechsel geht die eingestellte Uhrzeit verloren, gespeicherte Sender bleiben erhalten.

Stereowiedergabe

Die Wiedergabe eines Senders kann nur im Ohrhörerbetrieb in Stereoqualität erfolgen. In diesem Fall erscheint im Display (5) das Symbol „STEREO“ (34).

Einschlaf-timer (SLEEP-Timer)

Mit dem SLEEP-Timer können Sie eine Zeit zwischen 10 und 90 Minuten einstellen, nach der sich Ihr Weltempfänger (A) automatisch ausschaltet. Die Einstellung erfolgt in Schritten von 10 Minuten. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste „POWER“ (6) aus.
- Drücken Sie die Taste „POWER“ (6) für ca. eine Sekunde, bis ein Signalton ertönt und im Display (5) die Zahl 90 (für 90 Minuten) angezeigt wird.
- Drücken Sie jetzt die Taste „POWER“ (6) so oft, bis die gewünschte Minutenzahl (z.B. 40) erreicht ist. Jedes Drücken auf die Taste „POWER“ (6) reduziert die Minutenanzahl bis zum Ausschalten um 10 Minuten.

- Der Weltempfänger (A) schaltet nun ein und nach Ablauf der zuvor gewählten Minuten (z.B. 40) automatisch aus.
- Im Display (5) ist bei aktiviertem SLEEP-Timer das Symbol „SLEEP“ (25) sichtbar.
- Auch bei aktiviertem SLEEP-Timer können Sie das Frequenzband wechseln, den Sendersuchlauf starten, auf gespeicherte Sender zurückgreifen und die Lautstärke einstellen.
- Sie können den aktivierten SLEEP-Timer löschen, indem Sie das Gerät ausschalten.

Weckzeit einstellen (Alarm)

Sie haben die Möglichkeit, eine Weckzeit einzustellen. Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist. Die Weckzeit lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Taste „POWER“ (6) aus, falls es eingeschaltet ist.

- Drücken Sie kurz die Taste „ALARM“ (10). Im Display (5) wird das Symbol „ALARM“ (27) und die aktuell eingestellte Weckzeit angezeigt.
- Drücken Sie nun die Taste „TIME/MEM“ (14). Es blinkt die Anzeige für die Stunden. Stellen Sie die Stunde durch Drücken der Tasten „UP“ (9) oder „DOWN“ (11) ein. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste „TIME/MEM“ (14).
- Nun blinkt die Anzeige für die Minuten. Stellen Sie die Minuten durch Drücken der Tasten „UP“ (9) oder „DOWN“ (11) ein. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt

halten. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste „TIME/MEM“ (14).

- Abschließend haben Sie jetzt die Möglichkeit durch Drücken der Tasten „UP“ (9) oder „DOWN“ (11) einzustellen, ob Sie durch Radio oder durch einen Summer geweckt werden wollen. Wählen Sie „RAD“ für Radio oder „BUZ“ für Summer. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste „TIME/MEM“ (14).

Die Weckzeiteinstellung ist nun abgeschlossen.

Die Weckfunktion aktivieren

Wenn Sie die gewünschte Weckzeit eingestellt haben, können Sie die Weckfunktion wie folgt aktivieren:

- Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand kurz die Taste „ALARM“ (10). Die eingestellte Weckzeit wird kurz angezeigt, das Symbol „ALARM“ (27) erscheint auf dem Display und der Wecker ist aktiviert.
- Das Gerät schaltet zur eingestellten Alarmzeit automatisch mit der zuletzt eingerichteten Frequenz und dem zuletzt eingestellten Frequenzband ein. Wenn Sie allerdings bei der Weckzeiteinstellung „BUZ“ gewählt haben, werden Sie mit dem Summer geweckt.
- Drücken Sie kurz die Taste „POWER“ (6), um den Weckton zu beenden oder drücken Sie die Taste „SNOOZE“ (2), um die Weckfunktion für ungefähr 5 Minuten auszusetzen. Das Symbol „ALARM“ (27) blinkt. Wenn Sie zuvor als Weckton den Summer gewählt haben, können Sie innerhalb der Weckpause das Radio einschalten. Nach Ablauf der 5 Minuten Weckpause schaltet der Weckton erneut ein. Wenn Sie innerhalb der 5 Minuten Weckpause kurz die Taste „BAND“ (8)

drücken, wird die „SNOOZE“-Funktion abgeschaltet, aber die Weckfunktion bleibt aktiviert.

- Um die Weckfunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut auf die Taste „ALARM“ (10). Das Symbol „ALARM“ (27) erlischt.



Auch wenn die Weckfunktion aktiviert ist, können Sie das Gerät wie gewohnt verwenden. Bitte beachten:

- Wecken mit Radio:
Die Weckautomatik schaltet immer mit der zuletzt eingestellten Frequenz, dem zuletzt eingestellten Frequenzband und der zuletzt eingestellten Lautstärke ein.
- Wecken mit Summer:
Die Weckautomatik schaltet immer mit einer voreingestellten Lautstärke ein. Diese Lautstärke ist nicht veränderbar.

Tastensperre aktivieren./deaktivieren

Drücken sie die Taste „LOCK“ (12) für ca. eine Sekunde, um die Tastensperre des Weltempfängers zu aktivieren. Im Display blinkt nun das Symbol „LOCK“ (26). Eine weitere Bedienung ist jetzt nur noch möglich, wenn Sie die Tastensperre wieder deaktivieren, indem Sie die Taste „LOCK“ (12) erneut für ca. eine Sekunde lang drücken. Im Display (5) blinkt das Symbol „LOCK“ (26) nicht länger.

Den Ohrhörer anschließen



Zur Vermeidung von Gehörschäden müssen Sie die Lautstärke auf die geringste Stufe einstellen, bevor Sie den Ohrhörer anschließen. Danach kann die Lautstärke auf den gewünschten Wert eingestellt werden. Beachten Sie hierzu auch das Kapitel „Lautstärke einstellen“.



Verwenden Sie keinen anderen Ohrhörer, als den mitgelieferten SWED 100 A1. Ein anderer Ohrhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.



Vorsicht beim Verwenden eines Ohrhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

An die Ohrhörerbuchse (18) können Sie den mitgelieferten Ohrhörer SWED 100 A1 (C) anschließen. Wird der Ohrhörer eingesteckt, wird der Lautsprecher (16) automatisch ausgeschaltet und die Lautstärke automatisch reduziert.

Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Die Batterien sind möglicherweise leer, legen Sie neue Batterien ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien polrichtig eingelegt wurden. Beachten Sie hierzu die Abbildung im Batteriefach und auf den Batterien. Beachten Sie auch das Kapitel „Batterien einlegen“.
- Überprüfen Sie, ob das optionale Steckernetzteil eingesteckt ist.

Kein Radioempfang, schlechter Radioempfang

- Ziehen Sie die Teleskop-Antenne (1) ganz heraus und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung.
- Stellen Sie den Sender korrekt ein. Starten Sie gegebenenfalls einen erneuten Suchlauf.
- Prüfen Sie, ob der Wahlschalter „DX/LOCAL“ (17) auf der richtigen Stellung steht. Beachten Sie hierzu auch das Kapitel „Die Empfangsempfindlichkeit einstellen“.

Kein Ton trotz eingeschaltetem Gerät

- Überprüfen Sie die Einstellung der Lautstärke.
- Wenn ein Ohrhörer angeschlossen ist, wird der eingebaute Lautsprecher abgeschaltet.

Gerät lässt sich nicht bedienen

- Prüfen Sie, ob die Tastensperre aktiviert ist.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Entfernen Sie

vor der Entsorgung des Gerätes die Batterien aus dem Gerät. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten/defekten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten/defekten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.


Entsorgung der Verpackung

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Entsorgung von Batterien

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen. Kleben Sie zur Vorsorge gegen Kurzschlüsse bei nicht vollständig entladenen Batterien die Kontakte mit Klebeband ab.

Konformitätsvermerke

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC sowie der RoHS II Richtlinie 2011/65/EU.

Die dazugehörige Konformitätserklärung finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. Während der Garantiezeit wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler - nach unserer Wahl - kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service



Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93

E-Mail: service.DE@targa-online.com



Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09

E-Mail: service.AT@targa-online.com



Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91

E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN: 62912



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 SOEST

DEUTSCHLAND / GERMANY



EU-Declaration of Conformity

Address: Targa GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest, Germany

Product: Digital Multi-Band Radio
Model: SilverCrest SWED 100 A1
Identification number: 62912

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility

2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC: EN 55013: 2001 +A1: 2003 + A2: 2006
EN 55020: 2007 +A11: 2011

RoHS: EN 50581: 2012

Year of CE marking: 2014

Soest, 8th of August
2014

Matthias Klauke, Managing Director